

- DE** Bedienungsanleitung
- GB** Operating Instructions
- CZ** Ná vod k montáži
- DK** Montagevejledning
- ES** Instrucciones de montaje
- FI** Asennusohje kolmiäänikumistin
- FR** Instructions de montage
- HU** Szerelési útmutató
- HR** Upute za montažu
- IT** Istruzioni di montaggio
- LV** Montāžas instrukcija
- NO** Monteringsanvisning
- PL** Instrukcja montażu i obsługi
- RO** Instructiuni de montare
- SE** Monteringsanvisning
- SI** Navodilo za montažo
- SK** Montážny návod
- TR** Montaj talimatı
- IS** Notkunarleiðbeining



Typ 468344

DE	Bedienungsanleitung	4-7
GB	Operating Instructions	8-11
CZ	Ná vod k montáži	12-14
DK	Montagevejledning	15-18
ES	Instrucciones de montaje	19-22
FI	Asennusohje kolmiäänikumistin	23-26
FR	Instructions de montage	27-30
HR	Upute za montažu	31-34
HU	Szerelési útmutató	35-38
IT	Istruzioni di montaggio	39-42

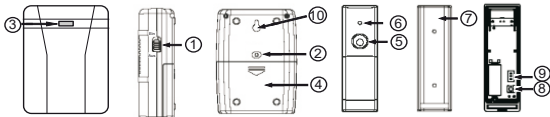
LV	Montāžas instrukcija	43-45
NO	Monteringsanvisning	46-49
PL	Instrukcja montażu i obsługi	50-52
RO	Instructiuni de montare	53-55
SE	Monteringsanvisning	56-59
SI	Navodilo za montažo	60-63
SK	Montážny návod	64-67
TR	Montaj talimatı	68-71
IS	Notkunarleiðbeining	72-75

Bedienungsanleitung

Ausstattung:

Reichweite:	ca. 50m Freifeld
Gongfunktion:	3 Melodien zur Auswahl
Frequenz	433,92MHz
Frequenzband:	433,05 - 434,79MHz
Max. Sendefrequenz:	< 10mW
Batterie:	3x1,5V Typ C (Empfänger / Funk-Gong) 1x12V Typ 23A (Sender / Funk-Klingeltaster)

Funktionen:



- | | |
|------------------------|--|
| #1 Ein/Aus: | Ein-/Ausschalter des Funk-Gongs |
| #2 SET Taste: | Im Fall einer Störung automatische Codesuche (32000 Code Kombinationen) |
| #3 LED Leuchte: | Licht brennt bei aktiviertem Lernmodus |
| #4 Batteriefach: | Benötigte Batterien: 3 x 1,5V Typ C |
| #5 Funk-Klingeltaster: | Sendeknopf zum Aktivieren |
| #6 LED Leuchte: | Licht brennt wenn ein neuer Code erzeugt wurde |
| #7 Gehäusedeckel: | Benötigte Batterie: 1 x 12V Typ 23A |
| #8 Set Code Taste: | Drücken um einen neuen Code zu erzeugen |
| #9 Melodienwahl: | 3 Melodien zur Auswahl über Steckerbrücke |
| #10 Aufhängelasche: | Zur Wandbefestigung |

Sicherheitshinweise:

- Der Funk-Gong ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Der Funk-Klingeltaster kann im geschützten Außenbereich angebracht werden. Setzen Sie den Funk-Klingeltaster keinem Tropf- oder Strahlwasser aus.
- Montieren Sie den Funk-Klingeltaster nicht auf metallischen oder Hart-PVC-Türrahmen, da diese die Reichweite einschränken können.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.

- Achten Sie unbedingt auf die korrekte Lage der Batterien im Batteriefach. Falsch eingelegte Batterien können zu Explosionen führen.
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Die Reichweite kann durch verschiedene Umstände beeinflusst werden, z.B. Betonwände, (wärmedämmende) Verglasung, extreme Wärme oder Kälte, usw. Verändern Sie ggf. den Standort von Funk-Gong und/oder Funk-Klingeltaster.
- Montieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Radiatoren) oder in Räumen mit Dampfbildung (z.B. Küche, Bad).
- Um Störungen zu vermeiden, sollten Funk-Klingeltaster und Funk-Gong von metallischen und elektrischen Gegenständen ferngehalten werden.

Einsetzen der Batterien:

Funk-Gong:

Die Batterien (3x 1,5V Typ C) werden nach dem Öffnen der Abdeckung #4 (Abdeckung in Pfeilrichtung schieben) auf der Rückseite des Funk-Gongs eingesetzt. Dabei die im Batteriefach gekennzeichnete Polarität beachten!

Funk-Klingeltaster:

Die Batterie (1x 12V Typ 23A) wird nach Abnehmen des Gehäusedeckels #7 (die Verrastung an der Stirnseite des Funk-Klingeltasters mit einem Schraubendreher eindrücken) in den Funk-Klingeltaster eingesetzt. Dabei die im Batteriefach gekennzeichnete Polarität beachten. Funk-Klingeltaster wird mit bereits eingesetzter Batterie geliefert. Der Batterieisolerstreifen muss entfernt werden.

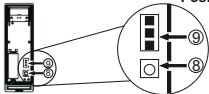
Batteriewechsel:

Leere Batterien bitte umgehend wechseln. Die Einstellungen gehen nicht verloren, wenn Sie die Batterien innerhalb von einer Minute wechseln. Schwächer werdende Batterien verringern die Reichweite erheblich.

Melodienauswahl:

1. Nach dem Einsetzen der Batterien stellen Sie den Schiebeschalter des Funk-Gongs auf ON.
2. Den Funk-Klingeltaster auf der Rückseite öffnen. Über die Steckerbrücke #9 können Sie die gewünschte Melodie wählen. Insgesamt sind drei verschiedene Melodien wählbar.
3. Um die verschiedenen Melodien einzustellen, die Steckerbrücke #9 in drei verschiedene Positionen bringen! Pos. 1-2 (Big Ben), Pos. 2-3 (Doppelklang) oder Brücke nicht stecken (3 Klang).

Positionen:



Melodie A
Big Ben



Melodie B
Doppelklang



Melodie C
3 Klang

Änderung des Codes bei Störungen:

Wenn es zu Beeinträchtigungen anderer Funkgeräte kommt oder der Funk-Gong von anderen Geräten gestört wird, muss der Sendecode geändert werden.

A: Neuen Sendecode am Sender einstellen:

1. Set Code Taste #8 drücken. Die Leuchtdiode #3 (LED) leuchtet.
2. Innerhalb von 5 Sekunden die Set Code Taste #8 nochmals drücken. Die LED #3 blinkt. Ein neuer Code wird jetzt erzeugt.

B: Neuen Code am Empfänger übernehmen:

1. Ablauf A durchführen
2. SET Taste #2 am Funk-Gong drücken, um den Lernvorgang zu starten.
3. Innerhalb von 7 Sekunden den Funk-Klingeltaster #5 am Funk-Klingeltaster drücken. Die LED #6 am Funk-Klingeltaster leuchtet während des Drückens.
4. Bei erfolgreichem Lernvorgang blinkt die LED #3 am Funk-Gong dreimal und die eingestellte Melodie wird gespielt.

Montage:

Wählen Sie einen geeigneten Platz für Funk-Gong und Funk-Klingeltaster. Prüfen Sie die gewählten Stellen auf Leitungen bevor Sie Löcher bohren. Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass Funk-Gong und Funk-Klingeltaster innerhalb der Reichweite sind, bevor Sie Löcher bohren.

Funk-Gong:

1. Drehen Sie die beiliegende Schraube so weit in die Wand, bis sie noch ca. 5mm hervorsteht.
2. Auf der Rückseite des Funk-Gongs befindet sich eine Aufhängelasche #10.
3. Hängen Sie den Funk-Gong mit der Aufhängelasche an die Schraube.

Funk-Klingeltaster:

1. Entfernen Sie den Gehäusedeckel #7.
2. Befestigen Sie den Gehäusedeckel mittels der beiliegenden Schrauben an der Wand.
3. Setzen Sie die Vorderseite des Senders wieder auf den Gehäusedeckel.

Fehlersuche:

Sendekontrolleuchte am Funk-Klingeltaster leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none">- Ist die Batterie richtig eingelegt?- Ist die Batterie im Funk-Klingeltaster in Ordnung?
Die Sendekontrolle leuchtet, kein Funk-Gongsignal	<ul style="list-style-type: none">- Ist der ON- /OFF- Schalter am Funk-Gong auf „ON“?- Sind die Batterien im Funk-Gong noch in Ordnung?- Sind die Batterien richtig eingelegt?- Ist die Reichweite des Funksignals ausreichend? Geräte annähern und Funktion erneut prüfen.

Der Funk-Gong funktioniert nicht mehr zuverlässig obwohl die Funktion vorher einwandfrei war.	<ul style="list-style-type: none"> - Sind die Batterien von Funk-Klingeltaster und Funk-Gong noch in Ordnung? [Gegebenenfalls durch neue ersetzen]. - Sind andere Funkgeräte im Einsatz? [ggf. Kanaleinstellung am Funk-Gong und am FunkKlingeltaster verändern - siehe Änderung des Codes bei Störungen].
Funk-Gongsignal wird unerwünscht ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> - Montageort so wählen, dass die Entfernung zwischen Funk-Klingeltaster und Funk-Gong so gering wie möglich ist. - Montageort geringfügig variieren (+/- 15cm) und erneut prüfen.
Reichweite zu gering	<ul style="list-style-type: none"> - Funk-Gong möglichst nicht in Ecken platzieren (Abstand von jeder Kante mind. 1m). - Montageort so wählen, dass möglichst wenig Wände zwischen Funk-Klingeltaster und Funk-Gong liegen.

CE-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass der Funkanlagentyp 468344 (Sender und Empfänger) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.biz unter der entsprechenden Artikel- oder Typnummer 00468344.



WEEE-Entsorgungshinweis:

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Batterieentsorgung:

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entlademem Zustand abgeben!



Service:

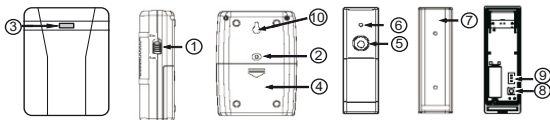
Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.biz über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.biz. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

Manual Instruction

Ausstattung:

Transmission range:	approx. 50m (outdoor)
Chime function:	3 melodies for selection
Frequency:	433MHz
Battery:	3x1,5V DC type C (receiver / door chime) 1x12V DC type 23A (transmitter / push button)

Features:



#1	On/Off	On/Off-Button of the door chime
#2	SET Button	Automatic code search in the case of interference (32000 coding combinations)
#3	LED indicator	Light on when learning code
#4	Battery Case	Required batteries: 3x1,5V DC type C
#5	Push button	Button to activate chime
#6	LED indicator	Light on, when pressing or generating new code
#7	Battery Case	Required batteries: 1x12V DC type 23A
#8	SET Code button	Push to generate new code
#9	3 pin plug	3 melodies for selection
#10	hang-up lug	for wall assembly

Replace the batteries:

Chime unit:

The batteries (3 pieces, 1,5V, type C) are inserted on the backside of the chime, after the cover #4 (push cover in the direction of the arrow) is opened. Pay attention to the polarity, which is marked in the battery case.

Push-button:

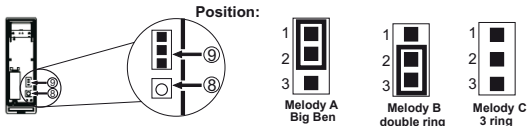
The batteries (1 piece, 12V, type 23A) is inserted in the push-button, after the cover #7 (the lock-in on the front of the push-button must be pushed in with a screwdriver) is opened. Pay attention to the polarity, which is marked in the push-button. The push-button is delivered with already inserted batteries.

Change of batteries:

Please change dead batteries promptly. The settings are not cleared, if the batteries are changed within one minute. Weak batteries reduce the range a lot.

Choice of melodies:

1. Turn the slide switch of the device to „ON”, after the insertion of the batteries.
2. Open the transmitter on the backside. Over the plug-bridge #9 you can choose the desired melody. Totally there are three different melodies available.
3. To adjust the different melodies, you have to put the plug-bridge #9 in the three different positions. Position 1-2 (Big Ben), Pos. 2-3 (two-tone) or don't plug in the bridge (three-tone).



Change of code in the case of interferences:

If there are interferences with other radio-units or the chime is disturbed by other devices, the transmitter-code must be changed:

A: Adjust a new sender-code on the sender:

1. Push the button #8 until the LED lights.
2. Push the button #8 once again within 5 seconds. The LED blinks.

Now a new code is created.

B: Inherit a new code on the receiver

1. Carry out sequence A.
2. Push button #2 on the receiver, to start the learning process.
3. Push the push-button #5 on the transmitter within 7 seconds. The LED #6 on the transmitter lights during the hitting.
4. If the learning process is successful, the LED #3 on the receiver blinks three times and the adjusted melody is played.

Wall fastening:

Chime unit:

1. Screw the enclosed screw in the wall, until it sticks out about 5mm.
2. On the backside of the gong there's the lug #10.
3. Hang the chime with the lug up on the screw.

Chime unit:

1. Remove the housing cover #7.
2. Fix the housing cover with the enclosed screw on the wall.
3. Put the front of the sender on the housing cover again.

Troubleshooting:

Control-LED for transmitter #6 doesn't light.	<ul style="list-style-type: none">- Is the battery inserted right?- Is the battery in the push-button ok?
The sending control-LED #6 lights, but there's no chime-signal.	<ul style="list-style-type: none">- Is the On/Off-button on the chime in the mode „ON“?- Are the batteries inside the chime ok?- Are the batteries inserted in the right direction?- Is the range of the radio-signal sufficient? Approach the devices and check the function again.
The chime doesn't work reliable, although the function was acceptable before.	<ul style="list-style-type: none">- Are the batteries of the push-button and the chime still ok? (If necessary, replace them by new ones)- Are there other radio devices in use? (If necessary, change channel settings on the chime and the push-button: see „Change of code in the case of interferences“).
Chime signal is activated undesirably.	<ul style="list-style-type: none">- Choose position of assembly, so that the distance between push-button and chime is as low as possible.- Change position of assembly a little (+/- 15 cm) and check again.
Range too low.	<ul style="list-style-type: none">- If it is possible, don't place the chime in corners (distance of every edge at least 1m).- Choose position of assembly, so that there are as few walls as possible between the push-button and the chime unit.

Type 468344:

Hereby, REV Ritter GmbH declares that the radio equipment type 468344 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rev.biz



WEEE-reference of disposal:

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. DIRECTIVE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND OF the COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Battery disposal:

Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin. Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged!

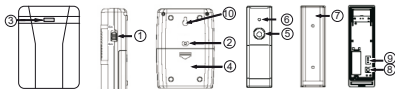


Návod k montáži

Vybavení:

Dosah:	ca 50m ve volném prostoru
funkce gongu:	3 melodie k výběru
Kmitočet:	433MHz
baterie:	3 x 1,5V typ C (přijímač / gong) 1 x 12V typ 23A (vysílač / zvonkové tlačítko)

Funkce:



#1	Ein/Aus	Yapnutí/vypnutí gongu
#2	Tlačítko SET	V případě poruchy automatické vyhledání kódu (32000 kombinací kódů)
#3	Kontrolka LED	Kontrolka svítí při zapnutém režimu učení
#4	Příhrádka na baterie	Baterie 3 x 1,5V typ C
#5	Zvonkové tlačítko	Vysílací tlačítko pro aktivaci
#6	Kontrolka LED	Kontrolka svítí, když byl vygenerován nový kód
#7	Příhrádka na baterie	Baterie 1 x 12V typ 23A
#8	Tlačítko SET CODE	Stisknout pro vygenerování nového kódu
#9	Volba melodie	3 melodie k výběru
#10	Úchyt k zavěšení	Pro upevnění na stěnu

Založení baterií;

Gong:

Baterie (3 ks, 1,5V, velikost C) se zakládají po odklopení krytu #4 (vysunout kryt ve směru šipky) na zadní straně gongu. Přitom je nutno dbát na polaritu vyznačenou v příhrádce!

Zvonkové tlačítko:

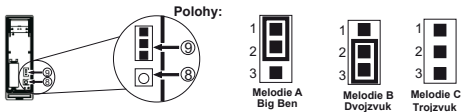
Baterie (1 ks, 12V, velikost 23A) se do zvonkového tlačítka zasazují po sejmutí krytu #7 (aretaci na čelní straně krabičky zamáčkněte šroubovákem). Přitom je nutno dbát na polaritu vyznačenou v příhrádce! Tlačítko se dodává včetně založené baterie.

Výměna baterií:

Prázdné baterie ihned vyměňte. Nastavení zařízení zůstane zachováno, pokud baterii vyměníte během jedné minuty. Slabé baterie značně snižují dosah.

Volba melodie:

1. Po založení baterií přepněte posuvný vypínač gongu na ON (ZAP).
2. Otevřete vysílač na zadní straně. Propojkou #9 můžete zvolit požadovanou melodii. Celkem lze vybrat ze tří různých melodií.
3. Pro nastavení melodie nastavte propojku #9 do jedné ze tří různých poloh! Pol. 1-2 (Big Ben), Pol. 2-3 (dvojjzvuk), nebo rozepnuto (trojjzvuk).



Změna kódu při rušení:

Dochází-li k negativnímu ovlivňování jiných bezdrátových zařízení nebo je-li gong rušen jinými zařízeními, je nutno změnit vysílací kód.

A: Nastavení nového vysílacího kódu na vysílači:

1. Stiskněte tlačítko #8, až se rozsvítí kontrolka LED
2. Do 5 sekund ještě jednou stiskněte tlačítko #8 - LED začne blikat.
2. Nyní se vygeneruje nový kód.

B: Převzetí kódu do přijímače:

1. Proveďte postup A.
2. Stiskněte tlačítko #2 na přijímači, abyste spustili operaci učení.
3. Do 7 sekund stiskněte zvonkové tlačítko #4 na vysílači. Při stisknutí se rozsvítí LED #6 na vysílači.
4. Při úspěšné operaci učení LED #3 na přijímači třikrát blikne a zazní nastavená melodie.

Upevnění na stěnu:

Gong:

1. Zašroubujte přiložený šroub tak daleko do zdi, aby vyčníval cca. 5 mm.
2. Na zadní straně gongu je úchyt #10.
3. Tímto úchytem zavěste gong na šroub.

Vysílač:

1. Sejměte kryt #7.
2. Upevněte jej pomocí přiložených šroubů na zeď.
3. Nasadte přední stranu vysílače opět na kryt.

Vyhledání příčiny poruchy:

Nesvítí kontrolka LED na zvonkovém tlačítku

- Je baterie správně založená?
- Je baterie v tlačítku v pořádku?

Kontrolka vysílače svítí, gong nezvoní	<ul style="list-style-type: none"> - Je vypínač Ein/Aus gongu v poloze EIN? - Jsou baterie v gongu ještě v pořádku? - Jsou baterie správně založené? - Je dostatečný dosah signálu? <p>Přiblížte zařízení k sobě a zopakujte test funkce.</p>
Gong již nefunguje spolehlivě, přestože předtím fungoval bezvadně.	<ul style="list-style-type: none"> - Jsou baterie ve zvonkovém tlačítku a v gongu ještě v pořádku? (případně nahraďte novými.) - Používají se jiná bezdrátová zařízení? (Příp. změňte nastavení kanálu na gongu a tlačítku - viz změna kódu při rušení.)
Gong zaznívá, když nemá.	<ul style="list-style-type: none"> - Zvolte místo instalace tak, aby vzdálenost mezi zvonkovým tlačítkem a gongem byla co nejmenší. - Změňte mírně místo instalace (+/- 15cm) a zkuste funkci znovu.
Příliš malý dosah	<ul style="list-style-type: none"> - Neumíst'ujte gong pokud možno v koutech (vzdálenost od každé hrany min. 1m). - Zvolte místo instalace tak, aby mezi tlačítkem a gongem bylo co nejméně zdi.

Typ 468344:

Tímto REV Ritter GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení 468344 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.rev.biz



WEEE Pokyny pro likvidaci odpadu:

Podle evropských směrnic již nesmějí být použité elektrické a elektronické přístroje odevzdávány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolečkách upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby byly tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systémů odděleného sběru určených pro tyto účely. SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)



Likvidace baterie:

Baterie a akumulátory nesmějí do odpadu domácnosti. Každý spotřebitel je podle zákona povinen odevzdat všechny baterie a akumulátory, lhostejno obsahují-li škodlivé látky nebo ne, ve sběrném místě své obce /své městské části nebo v obchodě, aby mohly být předány k likvidaci, která nepoškodí životní prostředí. Baterie a akumulátory odevzdávejte prosím pouze ve vybitém stavu.

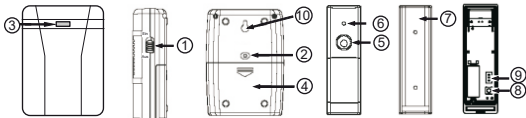


Montagevejledning

Udstyr:

Rækkevidde:	ca. 50m udendørs
Gongfunktion:	3 melodier at vælge imellem
Frekvens	433MHz
Batteri:	3x1,5V type C (modtager / gong) 1x12V type 23A (sender / ringeknap)

Funktioner:



#1 Tænd/Sluk:

#2 SET tast:

#3 LED lampe:

#4 Batterirum:

#5 Ringeknap:

#6 LED lampe:

#7 Batterirum:

#8 Set Code-tast:

#9 Melodivalg:

#10 Ophængningslaske:

Gongens tænd-/sluk-knap

I tilfælde af en driftsforstyrrelse automatisk kodesøgning (32000 kode-kombinationer)

Lyset brænder, når læremodus er aktiveret

Nødvendige batterier: 3 x 1,5V; type C

Sendeknap til at aktivere

Lyset brænder, når der er lavet en ny kode.

Nødvendige batterier: 1 x 12V, type 23A

Trykkes for at generere en ny kode

3 melodier at vælge imellem

Til fastgørelse på væg

Isætning af batterier:

Gong:

Batterierne (3 stk., 1,5 volt, størrelse C babyceller) isættes på bagsiden af gongen efter at have åbnet tildækningen #4 (tildækningen skubbes i pilens retning). Sørg for, at polerne vender den vej, som er markeret i batterirummet! Ved leveringen er der allerede isat batterier i gongen. Inden brug skal isoleringslasken, som er markeret med en rød pil, trækkes ud af batterirummet.

Ringeknap:

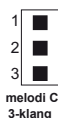
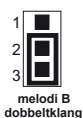
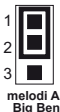
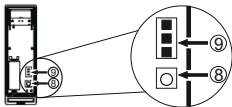
Batteriet (1 stk., 12 volt, størrelse 23A) sættes ind i ringeknappen efter at have taget husets låg #7 af (stopanordningen på forsiden af ringeknappen trykkes ind med en skruetrækker). Sørg for, at polerne vender den vej, som er markeret i batterirummet. Ved leveringen er der allerede isat batterier i ringeknappen.

Udskiftning af batterier:

Opbrugte batterier skal udskiftes med det samme. Indstillingerne går ikke tabt, hvis batterierne udskiftes i løbet af 1 minut. Når batterierne bliver svagere, reduceres rækkevidden betydeligt.

Volba melodie:

1. Po založení baterií přepněte posuvný vypínač gongu na ON (ZAP).
2. Otevřete vysílač na zadní straně. Propojkou #9 můžete zvolit požadovanou melodii. Celkem lze vybrat ze tří různých melodií.
3. Pro nastavení melodie nastavte propojku #9 do jedné ze tří různých poloh! Pol. 1-2 (Big Ben), pol. 2-3 (dvozvuk), nebo rozepnuto (trojzvuk).



Ændring af koden ved driftsforstyrrelser:

Hvis andre radioapparater genereres af gongen, eller hvis denne bliver generet af andre apparater, skal sendekoden ændres.

A: Indstilling af ny sendekode på senderen:

1. Tryk på knappen #8, til lysdioden (LED'en) lyser.
2. Tryk på knappen #8 igen i løbet af 5 sek. LED'en blinker.
3. Der genereres en ny kode.

B: Overtagelse af den nye kode på modtageren:

1. Gennemfør forløbet A
2. Tryk på tast #2 på modtageren for at starte læreprocessen.
3. Tryk i løbet af 7 sek. på ringeknap #5 på senderen. LED #6 på senderen lyser, mens der trykkes
4. Når læreprocessen er gennemført korrekt, blinker LED #3 på modtageren tre gange, og den indstillede melodi bliver spillet.

Fastgørelse på væggen Gong:

1. Drej den vedlagte skrue så langt ind i væggen, at den stadig rager ca. 5mm ud.
2. På bagsiden af gongen befinder der sig en ophængningslaske #10.
3. Hæng gongen på skruen ved hjælp af ophængningslasken.

Sender:

1. Tag husets låg #7 af.
2. Fastgør husets låg på væggen ved hjælp af de vedlagte skruer.
3. Sæt senderens forside på husets låg igen.

Fejlfinding:

Sendekontrollampen på ringeknappen lyser ikke	<ul style="list-style-type: none">- Er batteriet indsat korrekt?- Er batteriet i ringeknappen i orden?
Sendekontrollen lyser, men der er ikke noget gong-signal	<ul style="list-style-type: none">- Står TÆND-/SLUK-kontakten på gongen på „TÆNDT“?- Er batterierne i gongen endnu i orden?- Er batterierne lagt ind i den rigtige retning?- Er radiosignalets rækkevidde tilstrækkelig? Flyt apparaterne nærmere på hinanden og kontroller funktionen igen.
Gongen fungerer ikke længere pålideligt, selvom funktionen tidligere var i orden	<ul style="list-style-type: none">- Er batterierne fra ringeknap og gong i orden endnu? [Udskift dem i givet fald med nye].- Er andre radiostyrede apparater i brug? [Evt. skal kanalindstillingen på gong og ringeknap ændres - se Ændring af koden ved driftsforstyrrelser].
Gong-signalet udløses uønsket	<ul style="list-style-type: none">- Vælg montagestedet sådan, at afstanden mellem ringeknap og gong er så lille som mulig.- Variér montagestedet en smule (+/- 15cm) og kontroller igen.
Rækkevidden er for lav	<ul style="list-style-type: none">- Undlad så vidt muligt at placere gongen i et hjørne (afstanden til hver kant skal mindst være 1m).- Vælg montagestedet, så der er færrest mulige vægge mellem ringeknap og gong.

Type 468344:

Hermed erklærer REV Ritter GmbH, at radioudstyrstypen 468344 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.rev.biz



WEEE-henvisning om bortskaffelse:

Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldespand på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling.

Hjælp med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil beregnede systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges. EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Bortskaffelse batteri:

Batterier og genopladelige batterier må ikke kastes i husholdningsaffaldet. Hvad enten batterier og genopladelige batterier indeholder skadelige stoffer eller ej, så forpligtes hver forbruger af loven til at aflevere dem til kommunens eller bydelens indsamlingssteder eller i handlen, så de kan ledes videre til miljørigtig behandling. Aflever venligst kun batterier og genopladelige batterier i afladet tilstand!

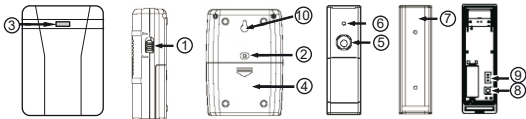


Instrucciones de montaje

Equipamiento:

Alcance:	aprox. 50m en campo libre
Función:	de gong: 3 melodías a elección
Frecuencia:	433MHz
Pilas:	3 pilas de 1,5V Tipo C (receptor / gong) 1 pila de 12V Tipo 23A (emisor / pulsador del timbre)

Funciones:



- #1 Conectar/desconectar:** Conector/desconector del gong
- #2 Botón SET:** Búsqueda automática de código en caso de interferencia (32000 combinaciones de códigos)
- #3 Lámpara LED:** Se enciende con el modo de aprendizaje activado
- #4 Compartimento de pilas:** Pilas necesarias: 3 pilas de 1,5V; Tipo C
- #5 Pulsador del timbre:** Botón emisor para activación
- #6 Lámpara LED:** Se enciende cuando se ha generado un nuevo código.
- #7 Compartimento de pilas:** Pilas necesarias: 1 pila de 12V, tipo 23A
- #8 Botón SET Code:** Presionar para generar un nuevo código
- #9 Selección de melodía:** 3 melodías a elección
- #10 Estribo de suspensión:** Para fijación en la pared

Colocación de las pilas:

Gong:

Para colocar las pilas (3 unidades, 1,5 voltios, tamaño C R-14) se debe abrir la cubierta #4 (deslizar la cubierta en dirección de la flecha) de la parte posterior del gong. ¡Prestar atención a la polaridad indicada en el compartimento de pilas!

Pulsador del timbre:

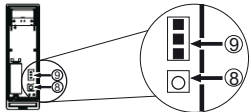
Para colocar la pila (1 unidad, 12 voltios, tamaño 23A) en el pulsador del timbre se debe retirar la tapa de la carcasa #7 (hundir el enclavador de la parte frontal del pulsador del timbre con un destornillador). Prestar atención a la polaridad indicada en el compartimento de pilas. El pulsador del timbre se entrega con las pilas colocadas.

Cambio de pilas:

Cambiar las pilas vacías inmediatamente. Los ajustes no se pierden si el cambio de las pilas se realiza dentro de un minuto. Las pilas bajas reducen el alcance considerablemente.

Selección de melodías:

1. Tras introducir las pilas colocar el interruptor corredizo del gong en la posición ON.
2. Abrir la parte posterior del emisor. Se puede seleccionar la melodía deseada mediante el conector puente #9. Se puede elegir entre tres melodías diferentes.
3. ¡Para ajustar las diferentes melodías colocar el conector puente #9 en tres diferentes posiciones! Pos. 1-2 (Big Ben), pos. 2-3 (tono doble) o sin conectar el puente (tono triple).



Melodía A
Big Ben



Melodía B
Doppelklang



Melodía C
3 Klang

Modificación del código en caso de interferencias:

Si se producen interferencias con otros aparatos inalámbricos o si el gong es perturbado por otros aparatos, debe cambiarse el código de emisión.-

A: Ajustar un nuevo código de emisión en el emisor:

1. Pulsar el botón #8 hasta que se encienda el diodo luminoso (LED).
2. Presionar nuevamente el botón #8 dentro de 5 seg. El LED parpadea.
3. Se generará ahora un nuevo código.-

B: Adoptar el nuevo código en el receptor:

1. Realizar los pasos del punto A
2. Pulsar la tecla #2 del receptor para iniciar el proceso de aprendizaje.
3. Presionar nuevamente el botón del timbre #5 dentro de 7 seg. El LED #6 del emisor se enciende durante la pulsación
4. Si el proceso de aprendizaje se ha realizado con éxito, el LED #3 del receptor parpadea tres veces y se reproduce la melodía ajustada.

Fijación en la pared:

Gong:

1. Introduzca el tornillo adjunto en la pared hasta que sobresalga sólo aprox. 5mm.
2. En la parte posterior del gong se encuentra el estribo de suspensión #10.
3. Cuelgue el gong en el tornillo mediante el estribo de suspensión.

Emisor:

1. Retire la tapa de la carcasa #7.
2. Fije la tapa de la carcasa en la pared con los tornillos adjuntos.
3. Coloque la parte delantera del emisor de nuevo en la tapa de la carcasa.

Localización de fallos:

El piloto de control de emisión del pulsador del timbre no se enciende	<ul style="list-style-type: none">- Está colocada correctamente la pila?- Funciona correctamente la pila del pulsador del timbre?
El control de emisión está encendido pero no se produce señal de gong	<ul style="list-style-type: none">- Se encuentra el interruptor del gong en posición „CONECTADO“?- Funcionan correctamente las pilas del gong?- Están colocadas correctamente las pilas?- Es suficiente el alcance de la radioseñal? Acercar los aparatos y controlar de nuevo el funcionamiento.
El gong ya no funciona de forma fiable a pesar de que su funcionamiento era perfecto anteriormente	<ul style="list-style-type: none">- Funcionan aún correctamente las pilas del pulsador del timbre y del gong? [Cambiarlas si es necesario]- Están en funcionamiento otros aparatos inalámbricos? [Si es preciso cambiar el ajuste de canal en el gong y en el pulsador del timbre - ver Modificación del código en caso de interferencias]
La señal del gong se desencadena inoportunamente	<ul style="list-style-type: none">- Elegir el lugar de montaje de forma que la distancia entre el pulsador del timbre y el gong sea lo más reducida posible.- Variar ligeramente el lugar de montaje (+/- 15cm) y controlar de nuevo.
Alcance demasiado reducido	<ul style="list-style-type: none">- En la medida de lo posible no colocar el gong en esquinas (distancia respecto a cada ángulo 1m como mínimo)- Elegir el lugar de montaje de forma que se encuentren las menos paredes posibles entre el pulsador del timbre y el gong.

Modelo 468344:

Por la presente, REV Ritter GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico 468344 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.rev.biz



WEEE-Indicaciones para la evacuación:

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



la eliminación de baterías:

Pilas y acumuladores no pueden ser arrojados a los residuos domésticos. Cada consumidor está obligado por ley, a entregar todas las pilas y acumuladores, independientemente si contienen contaminantes o no, en un punto de recogida de su comunidad/barrio o en el comercio, para que de ese modo puedan ser encaminados a una eliminación respetuosa con el medio ambiente. ¡Por favor, entregar pilas y acumuladores sólo en estado descargado!

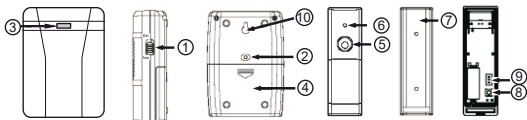


Asennusohje kolmiäänikumistin

Varustus:

Kantomatka:	n. 200m vapaassa tilassa
Merkinto:	valittavissa 3 melodiaa
Taajuus:	433MHz
Paristot:	3 x 1,5V tyyppiä C (vastaanotin / äänimerkki) 1 x 12V tyyppiä 23A (lähetin / painike)

Toiminnot:



- | | | |
|-----|-------------------------------|--|
| #1 | Päällä/pois: | äänimerkki päälle/pois |
| #2 | SET-painike: | häiriön sattuessa automaattinen koodin- |
| | | haku (32000 koodiyhdistelmää) |
| #3 | LED-valomerkki: | palaa aktivoitussa oppimistilassa |
| #4 | Paristolokero: | tarvittavat paristot: 3 x 1,5V tyyppiä C |
| #5 | Soittopainike: | lähetyspainike aktivoimista varten |
| #6 | LED-valomerkki: | palaa, kun uusi koodi on syötetty |
| #7 | Paristolokero: | tarvittavat paristot: 1 x 12V tyyppiä 23A |
| #8 | Koodien asetuspainike: | uusi koodi syötetään asetuspainikkeella |
| #9 | Melodian valinta: | valittavissa 3 melodiaa |
| #10 | Ripustuslenkki: | seinäkiinnitystä varten |

Paristojen asetus:

Äänimerkki:

Paristot (3 kpl, 1,5 voltia, C-koon pikkuparistot) asetetaan laitteen takapuolelle suojuksen #4 avaamisen jälkeen (työnnä suojusta nuolen suuntaan). Paristojen navat tulee asettaa paristolokeron nuolien mukaan!

Soittopainike:

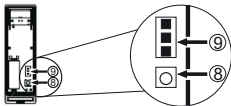
Paristo (1 kpl, 12 voltia, koko 23A) asetetaan soittopainikkeeseen kotelon suojuksen #7 (tällöin painetaan soittopainikkeen etupuolella olevaa lukitusta ruuviavaimella) irtiottamisen jälkeen. Paristojen navat tulee asettaa paristolokeron nuolien mukaan. Soittopainike toimitetaan paristot valmiiksi asettuina.

Paristojen vaihto:

Tyhjät paristot tulee vaihtaa välittömästi. Asetukset eivät katoa, jos uudet paristot asetetaan yhden minuutin sisällä. Heikkenevät paristot lyhentävät kantamatkaa huomattavasti.

Volba melodie:

1. Po založení baterii přepněte posuvný vypínač gongu na ON (ZAP).
2. Otevřete vysílač na zadní straně. Propojkou #9 můžete zvolit požadovanou melodii. Celkem lze vybrat ze tří různých melodií.
3. Pro nastavení melodie nastavte propojku #9 do jedné ze tří různých poloh! Pol. 1-2 (Big Ben), pol. 2-3 (dvozvuk), nebo rozepnuto (trojzvuk).



Melodia A
Big Ben



Melodia B
kaksoismerkki



Melodia C
kolmoismerkki

Koodin muuttaminen häiriöiden sattuessa:

Jos muut radiosignaaleilla toimivat laitteet häiriintyvät tai jos toiset laitteet aiheuttavat häiriötä merkinantolaitteelle, tulee lähetyskoodi vaihtaa.

A: Uuden lähetyskoodin syöttäminen lähettimeen:

1. Paina painiketta #8, kunnes valodiode (LED) syttyy.
2. Paina painiketta #8 uudelleen 5 sekunnin kuluessa. LED alkaa vilkkua.
3. Laite tuottaa nyt uuden koodin.

B: Uuden koodin siirtäminen vastaanottimeen:

1. Suorita kohdan A vaiheet.
2. Paina vastaanottimen painiketta #2, jotta saat oppimistoiminnon käynnistettyä.
3. Paina lähettimestä soittopainiketta #5 7 sekunnin kuluessa. Lähettimen LED #6 palaa painamisen aikana.
4. Vastaanottimen LED #3 vilkkuu kolme kertaa onnistuneen oppimistoiminnon aikana ja laite soittaa valitun melodian.

Äänimerkkilaitteen:

Seinäkiinnitys:

1. Kierrä mukana toimitettua ruuvia niin syväälle seinään, että sitä on näkyvissä vielä noin 5mm.
2. Äänimerkkilaitteen takapuolella on ripustuslenkki #10.
3. Ripusta äänimerkkilaitte lenkillä ruuviin.

Lähetin:

1. Irrota kotelon suojus #7.
2. Kiinnitä kotelon suojus mukana toimitetulla ruuvilla seinään.
3. Aseta lähettimen etupuoli takaisin kotelon suojuukseen.

Vianetsintä:

Soittopainikkeessa oleva lähetyksen merkkivalo ei pala.	<ul style="list-style-type: none">- Onko paristot asetettu oikein?- Onko soittopainikkeen paristo kunnossa?
Lähetyksen merkkivalo palaa, mutta äänimerkin signaali ei kulje	<ul style="list-style-type: none">- Onko äänimerkkilaitteen virtakytkin asennossa „PÄÄLLÄ“?- Ovatko paristot oikein päin?- Onko radiosignaalin kantomatka riittävä?- Ovatko soittopainikkeen ja äänimerkkilaitteen paristot vielä kunnossa? Lähesty laitetta ja tarkasta toiminnot uudelleen.
Äänimerkkilaitte ei enää toimi luotettavasti, vaikka toiminta on ollut aikaisemmin moitteetonta	<ul style="list-style-type: none">- Onko lähistöllä muita radiosignaaleilla toimivia laitteita? [Vaihda tarpeen tullen äänimerkkilaitteen ja soittopainikkeen kanava-asetukset - katso „Koodin muuttaminen häiriöiden sattuessa“.]- Valitse asennuspaikka siten, että soittopainikkeen ja äänimerkkilaitteen välinen etäisyys on mahdollisimman pieni.
Äänimerkki kuuluu tahattomasti	<ul style="list-style-type: none">- Muuta asennuspaikkaa hiukan (+/- 15cm) ja koeta uudelleen.- Vältä merkinantolaitteen asettamista huoneen nurkkaan (etäisyyden tulee olla väh. 1m kaikista reunoista).
Kantomatka on liian lyhyt	<ul style="list-style-type: none">- Valitse asennuspaikka siten, että soittopainikkeen ja äänimerkkilaitteen väliin jää mahdollisimman vähän seinää.

Tyyppi 468344:

REV Ritter GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 468344 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.rev.biz



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet:

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden. Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäväksi oikein. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (uudelleenlaadittu).



Akun hävittäminen:

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokainen kuluttaja on lain mukaan velvollinen viemään kaikki paristot ja akut, myrkyllisyydestä riippumatta, kuntansa/kaupunginosansa keräyspisteeseen tai palauttamaan ne paristoja myyvään liikkeeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Hävitä paristot ja akut vain tyhjinä!

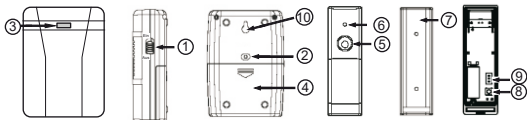


Instructions de montage

Caractéristiques :

- Portée : environ 50m à l'air libre
 Fonction : 3 mélodies au choix
 Fréquence : 433MHz
 Piles : 3 x 1,5V type C (récepteur / carillon)
 1 x 12V type 23A (émetteur / bouton de sonnette)

Fonctions :



#1 Marche/arrêt :

#2 Bouton SET :

#3 Voyant LED :

#4 Compartiment piles :

#5 Bouton de sonnette :

#6 Voyant LED :

#7 Compartiment piles :

#8 Bouton de saisie du code :

#9 Choix de la mélodie :

#10 Encoche de fixation :

Mise en marche / arrêt du carillon.

Recherche automatique du code en cas de défaut.

(32000 combinaisons de codes)

Voyant allumé en mode réglage.

3 piles 1,5V, type C sont nécessaires.

Bouton de l'émetteur provoquant l'activation du carillon.

Voyant allumé lorsqu'un nouveau code est créé.

1 pile 12V, type 23A est nécessaire.

à utiliser lorsqu'on souhaite créer un nouveau code.

3 mélodies au choix.

permet l'accrochage à un mur.

Mise en place des piles :

Carillon :

Pour mettre en place les 3 piles (1,5V, type C) au dos du carillon, ouvrez le couvercle (4) du compartiment en le faisant glisser dans le sens des flèches. Veillez à respecter la polarité telle qu'indiquée dans le compartiment.

Bouton de sonnette :

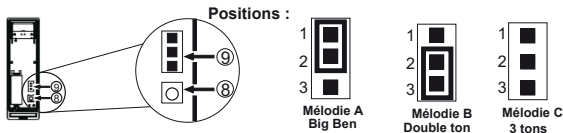
Pour mettre en place la pile (12V, type 23A) au dos de l'émetteur, ouvrez le couvercle (7) du compartiment en pressant le verrouillage sur le haut de l'appareil au moyen d'un tournevis. Veillez à respecter la polarité telle qu'indiquée dans le compartiment. Le bouton de sonnette est livré avec une pile montée.

Remplacement des piles :

Remplacez au plus vite les piles vides. Les réglages sont conservés si le changement de piles n'excède pas une minute. Des piles trop faibles influencent de façon sensible la portée de l'émetteur.

Choix de la mélodie :

Après mise en place des piles, placez le commutateur du carillon sur « ON ». Ouvrez la face arrière de l'émetteur. Vous pouvez choisir la mélodie souhaitée entre 3 possibilités à l'aide du pont (9). Positionnez le pont sur une des 3 positions suivantes : Position 1-2 : Big Ben. Position 2-3 : Double ton. Sans liaison : 2 tons.



Modification du code lors d'un défaut :

Il est nécessaire de modifier le code dans le cas où d'autres appareils à télécommande sont perturbés par le carillon ou le carillon est influencé par d'autres appareils.

A: Réglage d'un nouveau code sur l'émetteur :

1. Appuyez sur le bouton 8 jusqu'à ce que le témoin LED s'allume.
2. Appuyez une seconde fois sur le bouton 8 dans les 5 secondes suivantes. Le témoin LED clignote.
3. Un nouveau code est alors créé.

B: Prise en compte d'un nouveau code par le récepteur :

1. Exécutez la procédure A comme décrite ci-dessus.
2. Appuyez sur le bouton 2 du récepteur afin de lancer le mode réglage.
3. Appuyez sur le bouton de sonnette dans les 7 secondes. Le témoin LED (6) sur l'émetteur s'allume lors de la pression sur ce bouton.
4. Le témoin LED (3) clignote 3 fois sur le récepteur et la mélodie retentit lorsque la procédure est achevée.

Fixation murale:

Carillon :

1. Vissez la vis fournie dans le mur de façon jusqu'à ce que environ 5mm de la vis passent.
2. Accrochez le carillon dans l'encoche de fixation présente au dos de l'appareil.

Emetteur :

1. Retirez le couvercle (7) du compartiment.
2. Fixez le couvercle au mur au moyen des vis fournies.
3. Remettez en place l'appareil sur le couvercle.

En cas de problèmes:

Le témoin de contrôle sur le bouton de sonnette ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none">- La pile est-elle correctement mise en place ?- La pile du bouton de sonnette est-elle en état ?
Le témoin de contrôle s'allume, mais le carillon ne provoque pas de mélodies	<ul style="list-style-type: none">- Le commutateur EIN/AUS du carillon est-il sur la position « EIN » ?- Les piles du carillon sont-elles en état ?- Les piles du carillon sont-elles correctement mises en place ?- La portée du signal est-elle suffisante ? Rapprochez les appareils et testez de nouveau le fonctionnement.
Le carillon ne fonctionne pas correctement alors que les réglages étaient auparavant corrects	<ul style="list-style-type: none">- Les piles de l'émetteur et du carillon sont-elles en état ? (Les remplacer dans le cas contraire)- D'autres appareils télécommandés sont-ils utilisés dans l'environnement du carillon ? (Si oui modification du code sur l'émetteur et le carillon : voir « Modification du code lors d'un défaut »)
Le carillon retentit sans raison	<ul style="list-style-type: none">- Choisissez des lieux d'implantation tels que la distance entre bouton de sonnette et carillon soit aussi courte que possible.- Modifier légèrement le lieu d'implantation (+/- 15cm) et refaire un essai.
La portée est trop faible	<ul style="list-style-type: none">- Placez le carillon à au moins 1m d'un angle.- Choisissez des lieux d'implantation tels qu'il se trouve aussi peu de murs ou cloisons entre le bouton de sonnette et le carillon.

Type 468344:

Le soussigné, REV Ritter GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type 468344 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.rev.biz



WEEE - Indication des traitements des déchets:

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Elimination des piles:

Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Chaque consommateur est également obligé de remettre les piles/batteries (qu'elles contiennent des substances toxiques ou pas) à un point de collecte de sa commune / son quartier ou à un commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Jetez uniquement les piles/batteries qui sont déchargées!

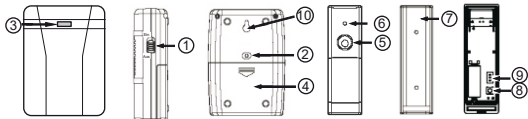


Upute za montažu

Oprema:

Doseg:	oko 50m na otvorenom
Funkcija gonga:	3 melodije za odabir
Frekvencija:	433MHz
Baterije:	3x1,5V tip C (prijemnik / gong) 1x12V tip 23A (odašiljač / tipka zvonca)

Funkcije:



#1 Uklj./Isklj:

#2 tipka SET:

#3 LED žaruljica:

#4 Pretinac za baterije:

#5 Tipka zvonca:

#6 LED žaruljica:

#7 Pretinac za baterije:

#8 tipka Set Code:

#9 Izbor melodija:

#10 Vezica za vješanje:

Sklopka za uključivanje/isključivanje gonga
U slučaju smetnje automatsko traženje šifre
(32000 kombinacija šifri)

Svijetli ukoliko je aktiviran modus učenja

Potrebne baterije: 3 x 1,5V; tip C

Gumb odašiljača za aktiviranje

Svijetli kad je generirana nova šifra.

Potrebna baterija: 1 x 12V, tip 23A

Pritisnuti za generiranje nove šifre

3 melodije po izboru

Za pričvršćivanje na zid

Umetanje baterija:

Gong:

Baterije (3 komada, 1,5 volti, veličina Baby C) se umeću nakon otvaranja poklopca #4 (poklopac pogurnite u smjeru strelice) na stražnjoj strani gonga. Pritom obratite pozornost na polaritet označen na pretincu za baterije!

Tipka zvonca:

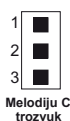
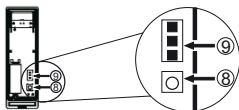
Baterija (1 komad, 12 volti, veličina 23A) umeće se u tipku zvonca nakon skidanja poklopca kućišta #7 (zapor na čelnoj strani tipke zvonca utisnite pomoću izvijača). Pritom obratite pozornost na polaritet označen na pretincu za baterije. Tipka zvonca se isporučuje s već umetnutim baterijama.

Zamjena baterije:

Prazne baterije odmah zamijenite. Postavke se neće izgubiti, ako baterije zamijenite u roku od jedne minute. Oslabjele baterije znatno umanjuju doseg.

Odabir melodija:

1. Nakon umetanja baterija postavite kliznu sklopku gonga u položaj ON.
2. Otvorite odašiljač sa stražnje strane. Putem mosta utikača #9 možete odabrati željenu melodiju. Sveukupno možete odabrati tri različite melodije.
3. Kako biste podesili različite melodije, most utikača #9 postavite u tri različita položaja! Poz. 1-2 (Big Ben), Poz. 2-3 (dvozvuk) ili ne utaknuti most (trozvuk).



Promjena šifre u slučaju smetnji:

Ukoliko dolazi do smetnji drugih uređaja ili gong ometaju drugi uređaji, potrebno je promijeniti šifru odašiljanja.

A: Podešavanje nove šifre odašiljanja na odašiljaču:

1. Pritisnite tipku #8 sve dok ne zasvijetli svjetlosni LED indikator.
2. U roku od 5 sek. još jednom pritisnite tipku #8. LED indikator žmirka.
3. U tijeku je generiranje nove šifre.

B: Preuzimanje nove šifre na prijemniku:

1. Provedite niz koraka A
2. Pritisnite tipku #2 na prijemniku, kako biste pokrenuli postupak učenja.
3. U roku od 7 sek. pritisnite tipku zvonca #5 na odašiljaču. LED indikator #6 na odašiljaču svijetli za vrijeme pritiskanja
4. Ukoliko je postupak učenja bio uspješan LED indikator #3 na prijemniku tri puta žmirne i reproducira se podešena melodija.

Traženje grešaka:

Kontrolna žaruljica
odašiljanja na tipki zvonca
ne svijetli

- Je li baterija ispravno umetnuta?
- Je li baterija u tipki zvonca u redu?

<p>Kontrola odašiljanja svijetli, nema signala gonga</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Nalazi li se sklopka UKLJ. /ISKLJ. na gongu u položaju UKLJ. („EIN“)? - Jesu li baterije u gongu u redu? - Jesu li baterije umetnute na pravu stranu? - Je li doseg radiosignala dostatan? <p>Približite uređaje i ponovno ispitajte njihovu funkciju</p>
<p>Gong više ne funkcionira pouzdano iako je prije radio besprijekorno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Jesu li baterije u tipki zvonca i gongu još u redu? [Po potrebi zamijeniti novima]. - Jesu li aktivirani drugi bežični uređaji? [po potrebi promijenite podešenje kanala na gongu i tipki zvonca - vidi Promjena šifre u slučaju smetnji].
<p>Signal gonga aktivira se neželjeno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Odaberite mjesto za montažu tako da udaljenost između tipke zvonca i gonga bude što je moguće manja. - Malo promijenite mjesto montaže (+/- 15cm) i kontrolirajte ponovno. Gong po mogućnosti ne postaviti u kutove (razmak od svakog ruba najmanje 1m)
<p>Doseg je premali</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Odaberite mjesto za montažu tako da između tipke zvonca i gonga leži malo zidova.

Tip 468344:

REV Ritter GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 468344 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.rev.biz



WEEE-naputak o zbrinjavanju:

Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja.

Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada. DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG

PARLAMENTA I VIJEĆA od 4. srpnja 2012. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)



Odlaganje baterija:

Baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad. Svaki potrošač zakonski je obvezan, sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li ili ne štetne materije, predati na sabirnom mjestu nadležnom za njegovu općinu / dio grada ili na prodajnom mjestu, čime se omogućuje zbrinjavanje bez posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Molimo odlažite samo prazne baterije i akumulatore!

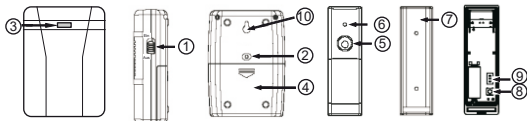


Szerelési útmutató

Felszereltség:

Hatótávolság:	kb. 50m szabadban
Gongfunkció:	3 kiválasztható dallam
Frekvencia:	433MHz
Elem:	3x1,5V C típus (vevő / gong) 1x12V 23A típus (adó/ csengőgomb)

Funkciók:



#1 **BE/KI:**

#2 **SET gomb:**

#3 **LED lámpa:**

#4 **Elemfészek:**

#5 **Csengőgomb:**

#6 **LED lámpa:**

#7 **Elemfészek:**

#8 **Set kód gomb:**

#9 **Dallamválasztás:**

#10 **Akasztó fül:**

A gong be- / kikapcsoló gombja

**Zavar esetén automatikus kódkeresés
(32000 kód kombinációk)**

Aktivált tanulási üzemmódban világít a lámpa

Szükséges elemek: 3x 1,5V; C típus

Adógomb aktiváláshoz

A lámpa világít, ha új kód jött létre.

Szükséges elem: 1x12V, 23A típus

Új kód létrehozásához megnyomjuk

3 kiválasztható dallam

Fali rögzítéshez

Az elemek behelyezése:

Gong:

Az elemeket (3 darab, 1,5 Volt, C bébicella méret) a gong hátoldalán lévő fedél #4 (a fedelet nyílirányba toljuk) nyitása után tesszük be. Ennek során figyelembe vesszük az elemfészekben feltüntetett polaritást!

Csengőgomb:

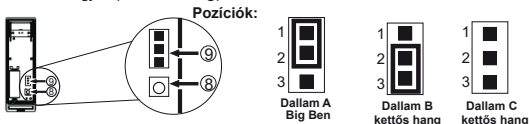
Az elemet (1 darab, 12 Volt, 23A méret) a burkolat fedelének #7 levétele után (a csengőgomb homlok részén lévő ugrasztást csavarhúzóval benyomjuk) betesszük a csengőgombba. Ennek során figyelembe vesszük az elemfészekben feltüntetett polaritást. A csengőgomb kiszállításkor már tartalmazza a behelyezett elemeket.

Elemcsere:

A lemerült elemet haladéktalanul ki kell cserélni. A beállítások nem vesznek el, ha az elemeket egy percen belül cseréli ki. A gyengébbé váló elemek lényegesen csökkentik a hatótávolságot.

Dallamválasztás:

1. Az elemek behelyezése után állítsa a gong tollkapcsolóját ON állásba.
2. Nyissa ki a hátoldalon lévő adót. A dugóhidat #9 segítségével válassza ki a kívánt dallamot. Összesen három különböző dallam választható ki.
3. A különböző dallamok beállításához a dugóhidat #9 három különböző pozícióba állítjuk! 1-2. poz. (Big Ben), 2-3. poz. (kettős hang) vagy hidat nem dugjuk (három hang).



A kód módosítása zavarok esetén:

Ha a készülék negatív hatással lenne egyéb rádióvezerlésű készülékekre vagy a gong más készülékeket zavar, módosítani kell az adó kódját.

A: Az adón beállítjuk az új adókédot

1. Addig nyomjuk a gombot #8, míg a LED világítani kezd.
2. 5 másodpercen belül még egyszer megnyomjuk a gombot #8. A LED villog.
3. Ekkor új kód jön létre.

B: Az új kód alkalmazása a vevőn

1. Elvégezzük az A folyamatot
2. A tanítás megkezdéséhez a vevőn megnyomjuk a gombot #2.
3. 7 másodpercen belül megnyomjuk az adón a csengőgombot #5. A gombnyomása közben világít az adón lévő LED #6.
4. Sikeres tanítás után a vevőn lévő LED #3 háromszor villog és lejátszásra kerül a beállított dallam.

A gong rögzítése a falon:

1. A mellékelt csavart olyannyira csavarja a falba, míg kb. 5mm-rel lóg ki belőle.
2. A gong hátoldalán található egy akasztó fül #10.
3. Az akasztó füllel akassza a gongot a csavarra.

Adó:

1. Távolítsa el a burkolat fedelét #7.
2. A mellékelt csavarok segítségével rögzítse a burkolat fedelét a falon.
3. Az adó elülső részét tegye vissza a burkolat fedelére.

Hibakeresés:

A csengőgombon lévő adókontroll-lámpa nem világít	<ul style="list-style-type: none">- Helyesen van behelyezve az elem?- Rendben van a csengőgombban lévő elem?
Az adó-kontroll világít, nincs gong-jel	<ul style="list-style-type: none">- A gongon lévő ON/OFF kapcsoló „ON” állásban van?- Rendben vannak még a gongban lévő elemek?- Helyesen vannak behelyezve az elemek?- Elegendő a rádiójel hatótávolsága? Közelítjük egymáshoz a készülékeket, majd újból ellenőrizzük a működést.
A gong már nem működik megbízhatóan, noha a működés előtte kifogástalan volt	<ul style="list-style-type: none">- Rendben vannak még a csengőgombban és a gongban lévő elemek? [Szükség esetén az elemeket ki kell cserélni.]- Vannak alkalmazásban más rádióvezérlésű készülékek? [adott esetben változtatjuk a gongon és a csengőgombon a csatornabeállításlásd Kód módosítása zavarok esetén].
A gong hangjának nem kívánatos kiváltása	<ul style="list-style-type: none">- A telepítés helyét úgy választjuk ki, hogy a csengőgomb és a gong közötti távolság a lehető legkisebb legyen- A telepítés helyét csekély mértékben (+/- 15cm) változtatjuk, majd újból megvizsgáljuk.
A hatótávolság túl kicsi	<ul style="list-style-type: none">- A gongot lehetőség szerint nem helyezük el sarokban (távolság minden peremtől legalább 1m)- A telepítés helyét úgy választjuk ki, hogy lehetőleg kevés fal legyen a csengőgomb és a gong között.

Típus 468344:

REV Ritter GmbH igazolja, hogy a 468344 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.rev.biz



WEEE megsemmisítési útmutatás:

Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldespand på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling. Hjælp med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil beregnede systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges. EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Bortskaffelse batteri:

Batterier og genopladelige batterier må ikke kastes i husholdningsaffaldet. Hvad enten batterier og genopladelige batterier indeholder skadelige stoffer eller ej, så forpligtes hver forbruger af loven til at aflevere dem til kommunens eller bydelens indsamlingssteder eller i handlen, så de kan ledes videre til miljørigtig behandling. Aflever venligst kun batterier og genopladelige batterier i afladet tilstand!

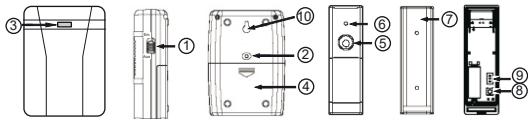


Istruzioni di montaggio

Dotazione:

Portata:	ca. 50m all'aperto
Funzione gong:	3 melodie a scelta
Frequenza	433MHz
Batteria:	3x1,5V, tipo C (ricevitore / Gong)
	1x12V tipo 23A (trasmettitore / tasto campanello)

Funzioni:



N. 1 Ein/Aus:

N. 2 Tasto SET:

N. 3 Luce LED:

N. 4 Scomparto batterie:

N. 5 Tasto campanello:

N. 6 Luce LED:

N. 7 Scomparto batterie:

N. 8 Testo Set Code:

N. 9 Scelta melodie:

N. 10 Linguetta di sospensione: per il fissaggio a parete

**accensione/spegnimento del gong
in caso di guasto ricerca automatica
del codice (32000 combinazioni di
codice)**

**luce accesa se la modalità apprendi-
mento è attiva**

**batterie necessarie: 3 x 1,5V; tipo C
pulsante invio per attivare**

**luce accesa quando viene generato un
nuovo codice.**

**batteria necessaria: 1 x 12V, tipo 23A
da premere per generare un nuovo
codice**

3 melodie a scelta

Inserimento batterie:

Gong:

Le batterie (3 pezzi, 1,5 Volt, dimensione C celle baby) vengono inserite, dopo l'apertura del coperchio N.4 (spingere il coperchio nella direzione della freccia) sul lato posteriore del gong. Fare attenzione alla polarità contrassegnata nello scomparto batterie! Il gong viene fornito con le batterie già inserite. Prima dell'uso, si deve tirare la staffa Isolante con la freccia marcata in rosso dal'porta Batteria.

Tasto campanello:

La batteria (1 da 12 Volt, dimensione 23A) viene inserita nel tasto campanello dopo la rimozione del coperchio alloggiamento N.7 (premere il bloccaggio sul lato anteriore del tasto campanello con un cacciavite). Fare attenzione alla polarità contrassegnata nello scomparto batterie. Il tasto campanello viene fornito con le batterie già inserite.

Sostituzione batterie:

Sostituire immediatamente le batterie esauste. Le impostazioni non vengono perse se si sostituiscono le batterie in un minuto. Le batterie quasi scariche riducono notevolmente la portata.

Selezione melodie:

1. Dopo avere inserito le batterie, posizionare l'interruttore a scorrimento del gong su ON.
2. Aprire il trasmettitore sul lato posteriore. Tramite il ponticello N.9 è possibile selezionare la melodia desiderata. In totale vi sono tre diverse melodie disponibili.
3. Per impostare le diverse melodie, spostare il ponticello N.9 nelle tre diverse posizioni! Pos. 1-2 (big ben), pos. 2-3 (suono doppio) o ponticello non inserito (suono triplo).



Modifica del codice in caso di guasto:

Se altri apparecchi radio vengono disturbati o se il gong viene disturbato da altri apparecchi, il codice di invio deve essere modificato.

A: Impostazione del nuovo codice di invio sul trasmettitore:

1. Premere il pulsante N.8 fino a quando non si accende il diodo luminoso (LED).
2. Premere ancora entro 5 sec. il pulsante N.8. Il LED lampeggia.
3. Ora viene generato un nuovo codice.

B: Rilevamento del nuovo codice sul ricevitore:

1. Effettuare la procedura A
2. Premere il tasto N.2 sul ricevitore per avviare il processo di apprendimento.
3. Premere entro 7 sec. il tasto campanello N.5 sul trasmettitore. Il LED N.6 sul trasmettitore si illumina mentre si preme
4. Se il processo di apprendimento è riuscito, il LED N.3 sul ricevitore lampeggia tre volte e viene riprodotta la melodia impostata.

Fissaggio a parete:

Gong:

1. Avvitare la vite allegata nella parete lasciando una distanza di ca 5mm.
2. Sul lato posteriore del gong si trova una linguetta di sospensione N. 10.
3. Appendere il gong con la linguetta di sospensione alla vite.

Trasmittitore:

1. Rimuovere il coperchio alloggiamento N.7.
2. Fissare il coperchio dell'alloggiamento a parete con le viti allegate.
3. Posizionare nuovamente la parte anteriore del trasmettitore sul coperchio alloggiamento.

Ricerca guasti:

La luce di controllo emissione sul tasto campanello non si illumina	<ul style="list-style-type: none">- La batteria è inserita correttamente?- La batteria nel tasto campanello è funzionante?
Il controllo emissione si illumina, nessun segnale gong	<ul style="list-style-type: none">- L'interruttore Ein/Aus sul gong è in posizione Ein?- Funzionano ancora le batterie nel gong?- Sono inserite correttamente le batterie?- La portata del segnale radio è sufficiente? Avvicinare i dispositivi e verificare nuovamente la funzionalità.
Il gong non funziona più in modo affidabile anche se, in precedenza, il funzionamento era perfetto	<ul style="list-style-type: none">- Sono ancora funzionanti le batterie del tasto campanello e del gong? [Eventualmente sostituirle con altre nuove]- Vengono utilizzati altri dispositivi radio? [event. Modificare l'impostazione canali sul gong e sul tasto campanello vedere Modifica del codice in caso di guasto].
Il segnale gong scatta senza che sia stato premuto il pulsante	<ul style="list-style-type: none">- Scegliere il punto di montaggio in modo che la distanza tra tasto campanello e gong sia la più possibile ridotta.- Variare di poco il punto di montaggio (+/-15cm) e riverificare
Portata troppo limitata	<ul style="list-style-type: none">- Posizionare il gong il più possibile negli angoli (distanza da ogni spigolo almeno 1m).- Scegliere il punto di montaggio in modo che il numero di pareti frapposto tra tasto campanello e gong sia il minimo possibile.

Tipo 468344:

Il fabbricante, REV Ritter GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 468344 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rev.biz



Avvertenza in materia di smaltimento degli apparecchi WEEE:

Conformemente a quanto previsto dalle prescrizioni europee, gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi non possono più essere smaltiti unitamente agli altri rifiuti. Il simbolo del contenitore dei rifiuti su ruote richiama l'attenzione sulla necessità di una raccolta differenziata dei rifiuti stessi. Offrite anche Voi il Vostro contributo alla tutela ambientale, consegnando gli apparecchi dismessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata dei rifiuti. DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Smaltimento delle batterie:

Batterie e accumulatori non possono essere gettati nei rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a consegnare tutte le batterie, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive o meno, ad un centro di raccolta del proprio comune/ quartiere o ai negozi, in modo che possano essere raccolte per uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare solo batterie e accumulatori scarichi!



Montāžas instrukcija

Aprīkojums:

Darbības rādiuss:

apmēram 50m brīvā telpā

Gonga funkcija:

3 melodijas Jūsu izvēlei

Frekvence:

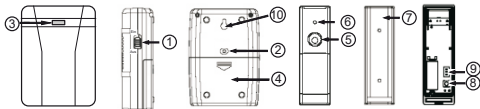
433MHz

Baterija:

3x1,5V tips C (uztvērējs / gongs)

1x12V tips 23A (raidītājs / zvana taustiņš)

Funkcijas:



#1 Leslēgts/izslēgts:

gonga ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis

#2 SET taustiņš:

traucējuma gadījumā automātiskā koda meklēšana (32000 kodu kombinācijas) gaisma spīd, ja mācīšanās režīms ir aktivizēts

#3 LED gaismas ķermenis:

nepieciešamas baterijas : 3 x 1,5V; tips C signāla nosūtīšanas poga jāaktivizē gaisma spīd, ja tika veidots jauns kods. neieciešama baterija: 1 x 12V, tips 23A nospiediet, lai veidotu jaunu kodu 3 melodijas izvēlei

#4 Baterijas nodaļa:

#5 Zvana taustiņš:

#6 LED gaismas ķermenis:

#7 Baterijas nodaļa:

#8 Set Code taustiņš:

#9 Melodijas izvēle:

#10 Montāžas uzliktnis:

piestiprināšanai pie sienas

Bateriju ielikšana:

Gongs:

Pēc vāka atvēršanas #4 (vāku atvērt saskaņā ar bultas virzienu) baterijas (3 gab., 1,5V, izmērs C mini elementi) tiek ieliktas gonga mugurpusē. Noteikti ievērojiet polaritāti, kas ir norādīta baterijas nodaļā!

Zvana taustiņš:

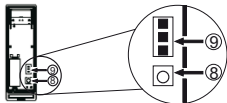
Baterija (1 gab., 12V, izmērs 23A) tiek ielikta zvana taustiņā pēc korpusa vāka noņemšanas #7 (korpusa vāku atveriet ar skrūvgrieža palīdzību). Noteikti ievērojiet polaritāti, kas ir norādīta baterijas nodaļā! Gongs tiek piegādāts ar jau ieliktajām baterijām.

Bateriju maiņa:

Nolietotās baterijas nekavējoties jānomaina. Ieprogrammēti iestatījumi saglabājas, ja baterijas tiek nomainītas vienas minūtes laikā. Vājas baterijas ievērojami samazina ierīces darbības rādiusu.

Melodijas izvēle:

1. Kad baterijas ir ieliktas, novietojiet gonga slēdzi pozīcijā ON.
2. Atveriet raidītāju tā mugurpusē. Ar kontaktdakšu līstes palīdzību #9 izvēlieties vajadzīgo melodiju. Jūsu rīcībā ir trīs melodijas.
3. Lai izvēlētos vajadzīgo melodiju, kontaktdakšu līste #9 jānovieto attiecīgajā pozīcijā! Pos. 1-2 (Big Ben), Pos. 2-3 (divu skaņu melodija) vai līste nav ieslēgta (3 skaņu melodija).



Melodiju A
Big Ben



Melodiju B
skaņu melodija



Melodiju C

3 skaņu melodija

Koda maiņa traucējumu gadījumos:

Ja gongs nelabvēlīgi ietekmē citu radio ierīču funkcijas, vai ja citas ierīces nelabvēlīgi ietekmē uz gonga funkcijām, jānomaina kods.

A: Uz raidītāja ievadīt jaunu kodu:

1. Turiet pogu #8 nospiestu, līdz gaismas diode (LED) aizdegas.
2. 5 sekunžu laikā nospiediet pogu #8 vēlreiz. LED mirgo.
3. Tagad tiek veidots jauns kods.

B: Pārņemt jauno kodu uz uztvērēja:

1. Izpildiet punktā A norādītās darbības.
2. Lai iesāktu mācīšanās režīmu, nospiediet taustiņu #2 uz uztvērēja.
3. 7 sekunžu laikā nospiediet zvana taustiņu #5 uz raidītāja. LED #6 uz raidītāja deg, kamēr taustiņš ir nospiests.
4. Ja mācīšanās process tiek pabeigts veiksmīgi, LED #3 uz uztvērēja mirgo trīs reizes un vajadzīgā melodija tiek atskaņota.

Traucējumu meklēšana

Zvana taustiņa signāla nosūtīšanas kontroles lampa deg	<ul style="list-style-type: none">- Vai baterija ir ielikta ?- Vai zvana taustiņa baterija ir kārtībā ?
Signāla nosūtīšanas kontroles lampa deg, nav signāla no gonga	<ul style="list-style-type: none">- Vai slēdzis atrodas pozīcijā „IESL” ?- Vai baterijas gonga ar kārtībā?- Vai baterijas ir ieliktas pareizi?- Vai radiosignālam ir pietiekams darbības rādiuss? <p>Novietojiet ierīces tuvāk viena otrai un no jauna pārbaudiet to funkcijas.</p>

Gongs vairs nedarbojas droši, kaut gan tas vienmēr ir darbojies nevainojami.	<ul style="list-style-type: none"> - Vai zvana taustiņa un gonga baterijas kārtībā? [ja nepieciešams, nomainiet]. - Vai tiek izmantots arī citas radio ierīces? [ja nepieciešams, iestādiet citu kanālu uz zvana taustiņa un gonga – sk. koda maiņa traucējumu gadījumos].
Gonga signāls parādās nekontrolēti.	<ul style="list-style-type: none"> - Izvēlieties montāžas vietu tā, lai attālums no zvana taustiņa līdz gongam būtu pēc iespējas mazs. - Montāžas vieta ir izvēlēta nepareizi (+/- 15cm) pārvietojiet un pārbaudiet vēlreiz .
Darbības rādiuss pārāk mazs	<ul style="list-style-type: none"> - Pēc iespējas neizvietojiet gongu stūros (attālums no katras malas vismaz 1m). - Izvēlieties montāžas vietu tā, lai starp zvana taustiņam un gongam atrastos pēc iespējas mazāk sienu.

Tips 468344:

Ar šo REV Ritter GmbH deklarē, ka radioiekārta 468344 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.rev.biz



WEEE - Norādījums utilizācijai:

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMĒS DIREKTĪVA 2012/19/ES (2012. gada 4. jūlijs) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).



Akumulatoru apglabāšana:

Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Ikvienu lietotāja pienākums ir visas baterijas un akumulatorus, neatkarīgi no tā, vai tie satur kaitīgās vielas vai nē, nodot pagasta / savas pilsētas daļas atkritumu savākšanas punktā vai nodot tos tirdzniecības vietās, lai tos varētu nogādāt videi draudzīgai pārstrādei. Lūdzu nodot tikai izlādējušās baterijas un akumulatorus!

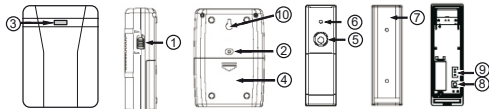


Monteringsanvisning

Utstyr:

Rekkevidde:	ca. 50m utendørs
Gonggongfunksjon:	3 melodier som kan velges
Frekvens:	433MHz
Batteri:	3x1,5V type C (mottager / gongong) 1x12V type 23 A (sender / ringetaster)

Funksjoner:



#1 Av/på:

#2 SET taste:

#3 LED lys:

#4 Batterirom:

#5 Ringetaster:

#6 LED lys:

#7 Batterirom:

#8 Set kodedtaste:

#9 Melodivalg:

#10 Opphengslask:

Gongongens av- og på-bryter

**I tilfelle feil automatisk kodesøking
(32000 kodekombinasjoner)**

Lyset lyser når læremodusen er aktivert

Nødvendige batterier: 3 x 1,5V; type C

Sendehode for aktivisering

Lyset lyser når en ny kode er generert

Nødvendig batteri: 1 x 12V, type 23 A

Trykke for å generere en ny kode

3 melodier kan velges

For veggfeste

Innlegging av batteriene:

Gongong:

Batteriene (3 stk., 1,5 Volt, størrelse C babyceller) legges inn i baksiden av gongongen etter at dekselet #4 (dekselet skyves i pilens retning) er åpnet. Ta hensyn til polariteten som er merket i batterirommet!

Ringetaster:

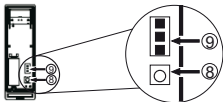
Batteriet (1 stk., 12 Volt, størrelse 23A) settes inn i ringetasteren etter at boksdekselet #7 (forankringen på fronten av ringetasteren trykkes inn med en skrutrekker). Ta hensyn til polariteten som er merket i batterirommet. Ringetasteren leveres med batterier som er lagt inn.

Batteriskifte:

Tomme batterier må skiftes ut omgående. Innstillingene går ikke tapt hvis batteriene skiftes innen ett minutt. Batterier som blir svakere og svakere forringer rekkevidden enormt.

Melodiutvalg:

1. Når batteriene er lagt inn, setter De gongongens skyvebryter på ON.
2. Senderen åpnes på baksiden. De kan velge den ønskete melodien via pluggbroen #9. Til sammen kan det velges mellom tre forskjellige melodier.
3. For innstilling av de forskjellige melodiene, settes pluggbroen #9 i tre forskjellige posisjoner! Pos. 1-2 (Big Ben), pos. 2-3 (dobbelklang) eller bro en plugges ikke inn (3-klang).



Melodien A
Big Ben



Melodien B
dobbelklang



Melodien C
3 klang

Kodeendring ved feil:

Hvis andre radiostyrte apparater forstyrres, eller en gongong blir forstyrret av andre apparater, må sendingskoden endres.

A: Innstilling av ny sendingskode:

1. Trykke knapp #8 inntil lysdioden (LED) lyser.
2. Knapp #8 trykkes én gang til innen 5 sek. LEDen blinker.
3. En ny kode genereres.

B: Overta ny kode på mottageren:

1. Gjennomføre punkt A
2. Trykke taster #2 på mottageren for å starte læreprosessen.
3. Trykke ringetasteren #5 på senderen innen 7 sek. LEDen #6 på senderen lyser så lenge det trykkes på.
4. Hvis læreprosessen er avsluttet positivt, blinker LEDen #3 på mottageren tre ganger, og den innstilte melodien spilles.

Veggfeste:

Gongong:

1. De må dreie den vedlagte skruen så langt inn i veggen at det titter ut kun 5mm.
2. På gongongens bakside er det en opphengslask #10.
3. Gongongen henges med opphengslasken på skruen.

Sender:

1. Fjern boksdekselet #7
2. Fest boksdekselet på veggen ved hjelp av den vedlagt skruen.
3. Sett senderens forside tilbake på boksdekselet.

Feilsøking:

Sendekontrolllyset på ringetasteren lyser ikke.	<ul style="list-style-type: none">- Er batteriet lagt inn riktig?- Er batteriet på ringetasteren i orden?
Sendekontrollen lyser, intet gongong-signal.	<ul style="list-style-type: none">- Er PÅ-/AV-bryteren på gongongen i posisjon „PÅ“?- Er batteriene på gongongen fortsatt i orden?- Er batteriene lagt inn riktig?- Er radiosignalets rekkevidde tilstrekkelig? Apparatene må tilnærmes, og funksjonen kontrolleres på nytt.
Gongongen fungerer ikke lenger tilfredsstillende, selv om den funksjonerte feilfritt før.	<ul style="list-style-type: none">- Er ringetasterens og gongongens batterier fortsatt i orden? (Må eventuelt skiftes ut).- Er andre radiostyrte apparater i bruk? (Event. endres kanalinnstillingen på gongongen og på ringetasteren - se kodeendring ved feil).
Gongongen utløses utilsiktet.	<ul style="list-style-type: none">- Monteringsstedet må velges slik at avstanden mellom ringetasteren og gongongen er så liten som mulig.- Monteringsstedet varieres litt (+/- 15cm), og kontrolleres på nytt.
Rekkevidde for lav.	<ul style="list-style-type: none">- Gongongen bør helst ikke plasseres i hjørner (avstand fra hvert hjørne minst 1m).- Monteringsstedet velges slik at det er færrest mulig vegger mellom ringetaster og gongongen.

Type 468344:

Herved erklærer REV Ritter GmbH at radioutstyret av modell 468344 tilsvarende 2014/53/EU-direktivet. For fullstendig CE-konformitetsdeklarasjon, se: www.rev.biz under tilsvarende artikkel- eller modellnummer.



WEEE-Råd om avfallshåndtering:

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater ikke lenger kastes sammen med usortert avfall.

Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon. Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon.

når apparatet ikke brukes lenger. EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.



Deponering av batteri:

Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Ikviens lietotāja pienākums ir visas baterijas un akumulatorus, neatkarīgi no tā, vai tie satur kaitīgās vielas vai nē, nodot pagasta / savas pilsētas daļas atkritumu savākšanas punktā vai nodot tos tirdzniecības vietās, lai tos varētu nogādāt videi draudzīgai pārstrādei. Lūdzu nodot tikai izlādējušās baterijas un akumulatorus!

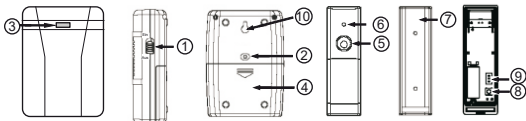


Instrukcja obsługi

Dane techniczne:

Zasięg nadajnika:	ok. 50m (teren otwarty)
Funkcje gongu:	3 melodie do wyboru
Częstotliwość:	433MHz
Baterie:	3x1,5V DC typ C (odbiornik / gong) 1x12V DC typ 23A (nadajnik / przycisk)

Funkcje:



#1 On/Off

#2 Przycisk SET

#3 Dioda LED

#4 Pokrywa baterii

#5 Przycisk gongu

#6 Dioda LED

#7 Pokrywa baterii

#8 Przycisk SET Code

#9 Wtyk 3 pozycyjny

#10 otwór montażowy

Przycisk włącz/ wyłącz w gongu

Automatyczne dopasowanie kodu w przypadku zakłóceń (32000 kombinacji kodów)

Dioda LED sygnalizująca dopasowanie kodu

Wymagane baterie: 3x1,5V DC typ C

Aktywuje gong

świeci przy naciśnięciu lub w trakcie generowania kodu

Wymagana bateria: 1x12V DC typ 23A

Wciśnięcie generuje nowy kod

3 melodie do wyboru

do zamocowania na ścianie

Wymiana baterii:

Gong:

Nowe baterie (3 szt., 1,5V, typ C) wkłada się z tyłu gongu, po otwarciu pokrywy #4 (wcisnąć pokrywę zgodnie z kierunkiem strzałki). Zwrócić uwagę na właściwą biegunowość oznaczoną na pokrywie baterii.

Przycisk:

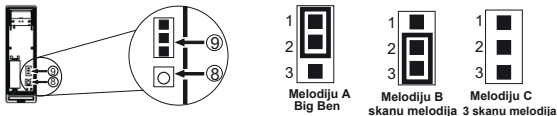
Bateria (1 szt., 12V, typ 23A) wkładana jest do przycisku, po otwarciu pokrywy #7 (pokrywę otwiera się przy pomocy śrubokręta). Zwrócić uwagę na właściwą biegunowość zaznaczoną na przycisku. Nadajnik dostarczony jest fabrycznie z nową baterią.

Wymiana baterii:

Prosimy o sprawną wymianę zużytych baterii. Ustawienia urządzenia są zapamiętywane pod warunkiem przeprowadzenia wymiany w czasie nie dłuższym niż 1 min. Słabe baterie mogą znacznie zmniejszyć zasięg nadajnika.

Wybór melodii:

1. Przycisk włączania gongu ustawić na „ON” po włożeniu baterii.
2. Otworzyć tylną pokrywę nadajnika. Na mostku #9 można wybrać pożądaną melodię. Do wyboru są trzy różne melodie.
3. W celu sprawdzenia i wyboru melodiustawić na mostku #9 odpowiednią pozycję. Pozycja 1-2 (Big Ben), Poz. 2-3 (gong dwutonowy) lub bez zwierania mostka (gong trójtonowy).



Zmiana kodu w przypadku zakłóceń :

Jeśli występują zakłócenia spowodowane przez inne urządzenia sterowane radiowo, należy zmienić kod nadajnika.

A. Nadanie nowego kodu

1. Nacisnąć przycisk #8 aby zaświeciła się dioda LED
2. Nacisnąć przycisk #8 ponownie w przeciągu 5sek. Dioda LED zaczyna migotać i następuje nadanie nowego kodu;

B: Kopiowanie nowego kodu na odbiornik:

1. Powtórzyć sekwencję opisaną w punkcie A
2. Nacisnąć przycisk #2 na odbiorniku, by rozpocząć proces przeniesienia kodu. Następnie nacisnąć przycisk #5 na nadajniku i trzymać przez 7sek.
3. Przycisk #6 świeci się podczas ustawiania nowego kodu.
4. Po zakończeniu procesu kopiowania na odbiornik, zapala się przycisk #3 - lampka LED zapala się 3 razy - process kopiowania jest zakończony i odzywa się dźwięk wybranej melodii.

Montaż dzwonka:

1. Przykręcić kołek (w zestawie) do ściany , tak by wystawał na 5mm
2. Zawiesić gong na kołku #10

Montaż przycisku:

1. Zdjąć obudowę przycisku #7
2. Zamocować obudowę do ściany/płotu/drzwi za pomocą załączonych kołków;
3. Włożyć przycisk do obudowy

Typ: 468344

REV Ritter GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 468344 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rev.biz

**WEEE-wskazówki usuwania:**

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania. Mogą mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania. DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

**Utylizacji baterii:**

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmieci. Każdy użytkownik zobowiązany jest ustawowo do przekazania zużytych baterii i akumulatorów, bez względu na to czy zawierają one substancje szkodliwe czy nie, do punktu zbiórki zorganizowanego przez gminę/dzielnice miasta lub handel detaliczny, w celu bezpiecznej dla środowiska naturalnego utylizacji tych produktów. Do utylizacji oddawać tylko rozładowane baterie i akumulatory!



Instructiuni de montare

Dotare:

Puterea de bataie in cam deschis:

aprox.50m

Functionarea soneriei:

trei melodii la alegere

Frecventa:

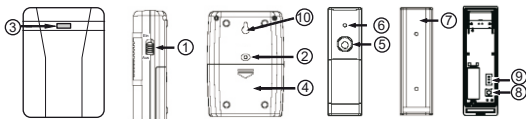
433 MHZ

Baterii:

3x1.5 tip C (sonerie)

1x12V tip 23A (buton)

Functionare:



#1 deschis / inchis:

soneria deschisa /inchisa

#2 SET Taste:

in caz de interferenta cautare automata a codului(32000 de combinatii)

#3 semnale LED:

Lumina lumineaza la activarea modului de invatare

#4 Compartimentul bateriilor:

Necesita baterii: 3 x 1,5V; Typ C

#5 Buton sonerie

Buton de activare

#6 semnale LED :

Lumina lumineaza cand este generat un cod noi.

#7 Compartimentul bateriilor:

Baterii necesare: 1 x 12V, Typ 23 A

#8 buton setare cod:

se apasa cand se genereaza un cod

#9 alegerea Melodiilor:

3 Melodii la alegere

#10 fanta pentru agatat

pentru prindere in perete

Potrivirea bateriilor:

Sonerie:

Bateriile (3 bucati, 1,5 Volt, marimea C Baby) se introduc dupa deschiderea capacului #4 (capacul se deschide in directia sagetii) Trebuie sa fiti atent la polaritate. Soneriile se livreaza cu baterii. Pentru punerea in functiune trebuie ca folia de izolare indicata cu sageata rosie sa fie indepartata.

Butonul soneriei:

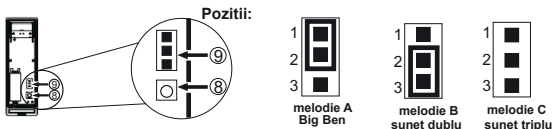
Baterie (o bucata, 12 volti, marimea 23A) se introduce dupa indepartarea capacului carcasei cu ajutorul unei surubelnite #7 > trebuie sa fiti atent la polaritatea bateriilor. livrarea butonului de sonerie se face cu tot cu baterie.

Schimbarea bateriei:

Bateriile goale trebuie schimbate. Setarile nu se pierd daca bateriile se schimba in decurs de un minut. Bateriile slabe reduc puterea de bataie a sonerilelor.

Alegerea melodiilor:

1. Dupa introducerea bateriilor mutati comutatorul pe pozitia ON
2. Emitatorul din partea din spate se va deschide. Prin intermediul clemei #9 alegeti melodia dorita. In total sunt disponibile trei melodii
3. Pentru alegerea melodiei dorite se fixeaza clema #9 in cele trei posibile pozitii: poz. 1-2 (big ben) poz. 1-3(sunet dublu) sau clema nu se fixeaza (sunet triplu)



Schimbarea codului la interferente:

daca se constata interferente cu alte aparate sau soneria deranjeaza alte aparate trebuie schimbat codul:

A: schimbarea codului la emitator

1. se apasa butonul #8. LED ul lumineaza.
2. in interval de 5 secunde apasati din nou butonul #8 ledul lumineaza intermitent.
3. se baga un cod nou

B. preluarea codului la receptor.

1. se preia din partea A
2. la sonerie se apasa tasta #2 pentru a se incepe modul de invatare.
3. in interval de 7 secunde butonul soneriei #5 se apasa. LED ul#6 la emitator lumineaza in timpul apasarii
4. daca procesul de invatare a reusit LED ul lumineaza intermitent #3 de trei ori la receptor si suna melodia stabilita

Fixarea pe perete:

Soneria:

1. Insurubati in perete suruburile existente pana ce mai raman cca 5mm afara.
2. Pe lateral se gaseste o nisa.
3. atarnati soneria in aceasta nisa.

Butonul/emitatorul:

1. indepartati capacul carcasei #7
2. fixati capacul carcasei in perete cu ajutorul suruburilor existente.
3. asezati partea din fata din nou in carcasa

Erori:

lampa de control a semnalului la buton nu lumineaza	<ul style="list-style-type: none">- Sunt bateriile introduse corect?- Este bateria in buton in ordine?
lampa de control a semnalului lumineaza, soneria nua are sunet	<ul style="list-style-type: none">- Este comutatorul ON/OFF in pozitia ON?- Sunt bateriile din sonerie in regula?- Sunt bateriile corect introduse?- Este aria de bataie a semnalului suficienta? Apropiati aparatele su verificati din nou.
Soneria nu mai functioneaza normal desi pana atunci functiona	<ul style="list-style-type: none">- Sunt bateriile din buton si sonerie inca in ordine? in caz contrar schimbati-le.- Sunt alte aparate cu unde in apropiere cititi schi barea codului.
soneria se declanseaza nedorit	<ul style="list-style-type: none">- La montaj trebuie sa aveti in vedere ca cele doua aparate sa fie cat mai aproape posibil.- Instalarea poate varia usor (+/- 15cm) și verificați din nou
distanța de bataie este prea mica	<ul style="list-style-type: none">- Pe cat posibil nu montati soneria in colturi.- Interval fata de colt 1m montati aparatele astfel incat sa existe cat mai putini pereti intre cele doua aparate.

Typ 468344:

Prin prezenta, REV Ritter GmbH declară că tipul de echipamente radio 468344 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.rev.biz



Indicație de dispensare WEEE:

Aparatele electrice și electronice uzate nu se mai pot dispensa cu deșeurile nesortate conform normelor europene. Simbolul containerului pe roți reprezintă necesitatea de colectare separată.

Ajutați la protecția mediului și asigurați-vă că dacă nu mai utilizați acest aparat, îl veți introduce în sistemele de colectare separată existente. DIRECTIVA 2012/19/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 4 iulie 2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)



De eliminare a bateriei:

Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați în gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat prin lege, să ducă bateriile și acumulatorii, indiferent dacă acestea conțin substanțe dăunătoare sau nu, într-un loc de colectare specializat din comunitatea/sau zona sa sau să le predea în magazin pentru a asigura o aruncare conform regulilor de protecție ale mediului înconjurător. Bateriile și acumulatorii trebuie aruncate doar în stare descărcată!

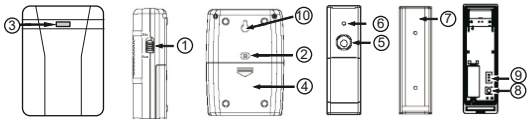


Monteringsanvisning

Utrustning:

Räckvidd:	ca. 50m vid fri sikt
Gongfunktion:	3 melodier att välja emellan
Frekvens:	433MHz
Batteri:	3x1,5V Typ C (mottagare / gong-gong) 1x12V Typ 23A (sändare / ringknapp)

Funktioner:



#1 Till/Från:

#2 SET-knapp:

#3 LED-lampa:
inlärningsläge

#4 Batterifack:

#5 Ringknapp:

#6 LED-lampa:

#7 Batterifack:

#8 Set Code-knapp:

#9 Melodival:

#10 Upphängningsanordning: För upphängning på väggen

Till-/frånslagning av ringklockan

Automatisk kodsökning vid en störning
(32000 kodkombinationer)

Lampan lyser vid aktiverat

Erforderliga batterier: 3 x 1,5V; Typ C

Sändningsknapp för aktivering

Lampan lyser när en ny kod skapats.

Erforderligt batteri: 1 x 12V, Typ 23A

Tryck för att skapa en ny kod

3 melodier kan väljas

Insättning av batterierna:

Ringklocka:

Batterierna (3 styck, 1,5 volt, storlek C babyceller) skall sättas in i ringklockans baksida efter att kåpan # 4 öppnat (skjut kåpan i pilens riktning). Observera polaritetsmärkingen i batterifacket.

Ringningsknapp:

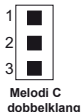
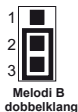
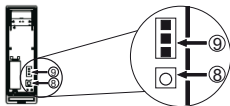
Batteriet (styck, 12 Volt, storlek 23A) sätts in i ringningsknappen (tryck in rastret på framsida av ringningsknappen med en skruvmejsel). Observera polaritetsmärkingen i batterifacket. Ringknappen levereras med färdigisatta batterier.

Batteribyte:

Tomma batterier skall bytas ut omgående. Inställningarna går inte förlorade om du byter batterierna inom en minut. Svagare batterier minskar räckvidden avsevärt.

Melodiurval:

1. Efter att ha satt in batterierna sätter du ringklockans skjutknapp på ON.
2. Öppna sändaren på baksidan. Välj önskad melodi med stickkontaktsbryggan #9. Totalt kan tre olika melodier väljas.
3. För att ställa in de olika melodiering sätts stickkontaktsbryggan #9 i tre olika positioner. Pos. 1-2 (Big Ben), pos. 2-3 (dubbelklang) eller så kopplas bryggan inte alls (3-klang).



Ändring av koden vid störningar:

Om annan trådlös utrustning störs eller om ringklockan störs av andra apparater skall sändningskoden ändras.

A: Ställa in ny sändningskod på sändaren:

1. Tryck på knappen #8 tills lysdioden (LED) lyser.
2. Tryck på knappen #8 igen inom 5 sek. Lysdioden blinkar.
3. En ny kod genereras nu.

B: Överta ny kod på mottagaren:

1. Utför proceduren A
2. Tryck på knappen #2 på mottagaren för att starta inläringen.
3. Tryck på ringknappen #5 igen inom 7 sek. Lysdioden #6 på sändaren lyser när knappen tryck.
4. Om inläringen var framgångsrik blinkar lysdioden #3 på mottagaren tre gånger och den inställda melodin spelas upp.

Vägginfästning:

Ringklocka:

1. Skruva in den bifogade skruven i väggen så långt tills den sticker ut ca. 5 mm.
2. På baksidan av ringklockan finns en upphängningslaska #10.
3. Häng upp ringklockan med upphängningslaskan i skruven.

Sändare:

1. Tag bort apparatkåpan #7.
2. Fäst kåpans lock med bifogade skruvar i väggen.
3. Sätt på sändaren framsida på kåpans lock igen.

Felsökning:

Sändningskontrolllampan på ringknappen lyser inte	<ul style="list-style-type: none">- Har batteriet satts in rätt?- Är batteriet i ringknappen i ordning?
Sändningskontrollen lyser, ingen ringsignal	<ul style="list-style-type: none">- Är TILL-/FRÅN-knappen på ringklockan på "TILL"?- Är batterierna i ringklockan i ordning?- Har batteriet satts in åt rätt håll?- Är radiosignalens räckvidd tillräcklig? Närma apparaterna varandra och kontrollera igen.
Ringklockan fungerar inte tillförlitligt, trots att funktionen tidigare var felfri.	<ul style="list-style-type: none">- Är batterierna i ringlocksknappen och ringklockan i ordning? [Byt ut mot nya i förekommande fall].- Används andra trådlösa apparater? [i förekommande fall ändras kanalinställningen på ringklockan och ringlocksknappen, se Ändring av kod vid störningar].
Ringsignalen löser ut vid oönskat.	<ul style="list-style-type: none">- Välj monteringsplats så att avståndet mellan ringlocksknappen och ringklockan är så kort som möjligt- Ändra monteringsplatsen något (+/- 15cm) och kontrollera igen.
Alltför kort räckvidd	<ul style="list-style-type: none">- Undvik att placera ringklockan i hörn (avståndet till varje kant skall vara minst 1m).- Välj monteringsplats så att det är så få väggar som möjligt mellan ringlocks knappen och ringklockan.

Typ 468344:

Härmed försäkras REV Ritter GmbH att denna typ av radioutrustning 4648344 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.rev.biz



WEEE-avfallshanteringsanvisningar:

Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras. Hjälptill att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen. EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).



Kassering av batterier:

Batterier, engångs- eller uppladdningsbara batterier, får inte kastas tillsammans med hushållsavfallet. Varje konsument är, enligt lag, förpliktad att lämna alla batterier (oavsett om de innehåller skadeämnen eller inte) till ett av kommunens/stadsdelens samlingsställen eller till handeln, så att en miljövänlig avfallshantering kan genomföras. Batterier får endast lämnas i urladdat skick!



Navodilo za montažo

Oprema:

Domet:

pribl. 50m v prostem polju

Funkcija gonga:

izbira med 3 melodijami

Frekvenca:

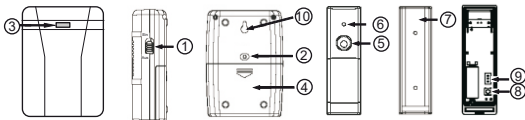
433MHz

Baterije:

3x1,5V tip C (sprejemnik / gong)

1x12V tip 23A (oddajnik / tipkalo za zvonec)

Funkcije:



#1 Vklp/Izklop:

Stikalo za vklop / izklop gonga

#2 Tipka SET:

V primeru motnje avtomatično poišče kodo (32000 možnih kombinacij)

#3 LED svetilka:

svetilka sveti pri aktiviranem modusu iskanja/prepoznavanja

#4 Prostor za baterije:

ustrezne baterije: 3 x 1,5V, tip C

#5 Tipkalo za zvonec:

Oddajni gumb za aktiviranje

#6 LED svetilka:

sveti med nastavitvijo nove kode

#7 Prostor za baterijo:

ustrezna baterija: 1 x 12V, tip 23A

#8 Tipka za nastavitev kode:

S pritiskom nastavite novo kodo

#9 Izbira melodije:

izbirate med tremi melodijami

#10 Obroček za obešanje:

za pritrditev na steno

Namestitev baterij:

Gong:

Baterije (3 kosi, 1,5 Volt, velikost C baby) namestite pod pokrov #4 (pokrov potisnite v smeri puščice) na hrbtni strani gonga. Pri tem upoštevajte pravilno polarnost baterij, kot je označeno v predalu.

Tipkalo za zvonec:

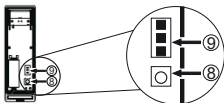
Najprej odstranite pokrov ohišja #7 (na čelni strani tipkala položajnik pritisnite z izvijačem) in v tipkalo zvonca namestite baterijo (1 kos, 12 Volt, velikost 23A). Pri tem upoštevajte pravilno polarnost, kot je označeno v predalu za baterijo! Ob nakupu je v tipkalo že nameščena baterija.

Menjava baterij:

Iztrošene baterije morate nemudoma zamenjati. Nastavitev ne boste izgubili le, če boste baterije zamenjali v roku ene minute. Iztrošene baterije močno zmanjšajo domet delovanja.

Izbira melodije:

1. Po namestitvi baterij nastavite pomično stikalo gonga na ON.
2. Oddajnik odprite na hrbtni strani. Želena melodijo izberete s pomočjo mostička vtiča #9. Izbirate lahko med tremi melodijami.
3. Če želite nastaviti različne melodije, nastavite mostiček vtiča #9 na tri različne pozicije. Poz. 1-2 (big ben), poz. 2-3 (dvojni zven), če mostička ne zataknete (trojni zven).



Melodija A
Big Ben



Melodija B
dvojni zven



Melodija C
trojni zven

Spreminjanje kode v primeru motenj:

Če pride do motenega delovanja zaradi medsebojnega vplivanja z drugimi brezžičnimi napravami, morate spremeniti kodo oddajnika.

A: Nastavitev nove kode na oddajniku

1. Pritisnite gumbo #8, da zasveti dioda (LED).
2. Čez pet sekund gumb ponovno pritisnite. LED utripa.
3. Izvaja se postopek ustvarjanja nove kode.

B: Prevzem nove kode na sprejemniku:

1. Izvedba postopka A
2. Na sprejemniku pritisnite tipko #2 in tako začnete postopek iskanja/prepoznavanja.
3. Čez 7 sekund pritisnite tipkalo zvonca #5 na oddajniku. LED #6 na oddajniku med pritiskanjem utripa
4. Če ste uspešno izvedli postopek, LED #3 na sprejemniku to potrdi s trikratnim utripom in zaslišite izbrano melodijo.

Pritrditev na steno:

Gong:

1. Priložen vijak privijte v steno tako, da ostane zunaj še približno 5 mm.
2. Na hrbtni strani gonga je obroček za obešanje #10.
3. Gong obesite z obročkom na vijak.

Oddajnik:

1. Odstranite pokrov ohišja #7.
2. Pokrov ohišja s priloženimi vijaki pritrdite na steno.
3. Prednjo stran oddajnika ponovno namestite na pokrov ohišja.

Odpravljanje napak:

Kontrolna lučka oddajanja na tipkalu zvonca ne sveti	<ul style="list-style-type: none">- Ali je baterija pravilno nameščena?- Ali je baterija v tipkalu zvonca v primernem stanju?
Kontrola oddajanja sveti, ni signala gonga.	<ul style="list-style-type: none">- Ali je stikalo za VKLOP/IZKLOP na gongu na poziciji „VKLOP“?- Ali morda niso v redu baterije v gongu?- Ali so baterije nameščene v pravilni legi?- Ali je domet signala zadosten? Približajte obe napravi in preverite delovanje.
Delovanje gonga ni več zanesljivo, čeprav je pred tem deloval brezhibno	<ul style="list-style-type: none">- Ali so baterije v tipkalu zvonca in v gongu še dovolj napolnjene? (Če niso, jih nadomestite z novimi.)- Ali uporabljate še druge brezžične naprave? (v tem primeru spremenite nastavitve kanala na gongu in tipkalu zvonca - glej Spreminjanje kode v primeru motenj).
Signal gonga je sam po sebi izginil	<ul style="list-style-type: none">- Izberite takšno mesto vgradnje, da bo razdalja med tipkalom zvonca in gongom čim manjša.- Za malenkost (+/- 15cm) prestavite mesto vgradnje in ponovno preverite delovanje.
Premajhen domet	<ul style="list-style-type: none">- Gongu ne nameščajte v kot (razdalja od kota naj bo min. 1m).- Izberite takšno mesto vgradnje, da bo med tipkalom zvonca in gongom čim manj sten.

Tip 468344:

REV Ritter GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme 468344 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
www.rev.biz



WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo:

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).



Odstranjevanje baterije:

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju!



Montážny návod

Výbava:

Dosah:

cca 50m na voľnom priestranstve

Funkcia gongu:

možnosť voľby 3 melódii

Frekvencia:

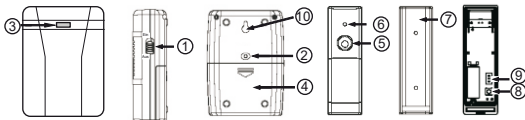
433MHz

Batéria:

3x1,5V typ C (prijímač / gong)

1 x 12V typ 23A (vysielač / zvončekové tlačidlo)

Funkcie:



#1 Zap/Vyp:

Vypínač gongu Zap / Vy

#2 SET tlačidlo:

Automatické vyhľadávanie kódov v prípade poruchy (32000 kódových kombinácií)

#3 LED kontrolka:

Aktivovaný učiaci režim - svetlo svieti

#4 Batériový priečnik:

Potrebné batérie: 3 x 1,5V; typ C

#5 Zvončekové tlačidlo:

Aktivácia pomocou vysielacieho gombíka
Svetlo svieti, keď sa generuje nový kód.

#6 LED kontrolka:

#7 Batériový priečnik:

Potrebná batéria: 1 x 12V, typ 23A

#8 Kódové Set tlačidlo:

Stlačením vygenerujete nový kód

#9 Voľba melódie:

Možnosť voľby 3 melódii

#10 Závesná lamela:

Upevnenie na stenu

Vloženie batérií:

Gong:

Batérie (3 kusy, 1,5V, veľkosť C minibatérie) vložte do prístroja po otvorení krytu #4 (kryt posuňte v smere šípky) na zadnej strane gongu. Pritom dbajte na polaritu vyznačenú v batériovom priečniku!

Zvončekové tlačidlo:

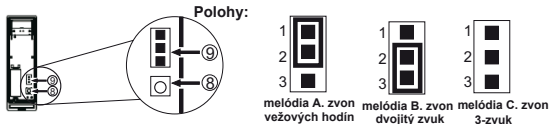
Batériu (1 kus, 1,5V, veľkosť 23A) vložte po odobratí krytu z batériového priečnika #7 (na aretáciu na čelnej strane zvončekového tlačidla zatlačte skrutkovačom) do zvončekového tlačidla. Pritom dbajte na polaritu vyznačenú v batériovom priečniku. Zvončekové tlačidlo sa dodáva už s vloženými batériami.

Výmena batérii:

Vybité batérie okamžite vymeňte. Nastavenia sa nestratia, pokiaľ batérie vymeníte v priebehu jednej minúty. Slabnúce batérie výrazne znižujú dosah.

Voľba melódie:

1. Po založení batérií prepnite posuvný spínač gongu do polohy ON.
2. Otvorte zadnú stranu vysielača. Pomocou konektorového mostíka #9 môžete zvoliť želanú melódiu. K dispozícii máte tri rôzne melódie.
3. Nastavenie rôznych melódií dosiahnete polohovaním konektorového mostíka #9 do troch rôznych polôh! Poloha 1-2 (zvon vežových hodín), poloha 2-3 (dvojitý zvuk) alebo nezasunutím mostíka (3-zvuk).



Zmena kódu v prípade porúch:

Ak vzniknú problémy na iných rádiových prístrojoch, alebo gong rušia iné prístroje, je potrebné zmeniť vysielač kód

A: Nastavenie nového vysielačieho kódu na vysielači:

1. Stlačte gombík #8, pokiaľ sa nerozsvieti svetelná dióda (LED).
2. Gombík #8 stlačte v priebehu 5 sekúnd znova. LED dióda bliká.
3. Teraz sa generuje nový kód.

B: Prevzatie nového kódu na prijímači:

1. Zrealizujte postup A
2. Na prijímači stlačte tlačidlo #2, tým zaktivujete pamäťový priebeh.
3. Na vysielači stlačte v priebehu 7 sekúnd zvončekové tlačidlo #5. LED kontrolka #6 na vysielači sa rozsvieti počas stláčania
4. Ak je pamäťový priebeh úspešný, LED kontrolka #3 na prijímači trikrát zabliká a prehráva sa na stavená melódia.

Upevnenie na stenu:

Gong:

1. Priloženú skrutku zaskrutkujte do steny tak, aby táto zo steny vyčnievala cca 5mm.
2. Na zadnej strane gongu sa nachádza závesná lamela #10.
3. Gong zaveste závesnou lamelou na skrutku.

Vysielač:

1. Odstráňte kryt puzdra #7.
2. Kryt puzdra upevnite na stenu pomocou priložených skrutiek.
3. Prednú stranu vysielača znova nasadte na kryt puzdra.

Vyhľadávanie chýb:

Vysielacia kontrolka na zvončekovom tlačidle nesvieti	<ul style="list-style-type: none">- Je batéria správne založená?- Je batéria v zvončekovom tlačidle v poriadku?
Vysielacia kontrolka svieti, nie je žiadny signál gongu	<ul style="list-style-type: none">- Je spínač ON/OFF na gongu v polohe „ON“?- Sú batérie v gongu ešte v poriadku?- Sú batérie založené správne?- Je dosah rádiového signálu dostatočný? Pristroje viac priblížte a funkciu znova skontrolujte.
Gong nefunguje spoľahlivo, funkcia bola predtým bezchybná.	<ul style="list-style-type: none">- Sú batérie v zvončekovom tlačidle a gongu ešte v poriadku? [eventuálne ich vymeňte za nové].- Sú použité iné rádiové prístroje? [eventuálne zmeňte nastavenie kanálov na gongu a zvončekovom tlačidle - pozri zmenu kódu v prípadoch vzniku porúch].
Signál gongu sa zaktivuje samočinne.	<ul style="list-style-type: none">- Miesto montáže zvolte tak, aby bola vzdialenosť medzi zvončekovým tlačidlom a gongom podľa možnosti čo najkratšia- Miesto montáže trochu (+/- 15cm) zmeňte a stav znova prekontrolujte
Nedostatočný dosah.	<ul style="list-style-type: none">- Gong podľa možnosti neumiestňujte do rohov (od-stup od každej hrany min. 1m).- Miesto montáže zvolte tak, aby medzi zvončekovým tlačidlom a gongom bolo čo najmenej stien.

Typ 468344:

REV Ritter GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 468344 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.rev.biz



Upozornenie WEEE k likvidácii:

Použitá elektrická a elektronická zariadenia sa podľa európskych predpisov už nesmú dávať do netriedeného odpadu. Symbol kontajnera na odpadky na kolieskach poukazuje na nutnosť triedeného zberu. Pomôžte aj Vy pri ochrane životného prostredia a zabezpečte, aby ste tieto prístroje, keď ich už nepoužívate, dali do pre ne určených systémov triedeného zberu odpadu. SMERNICA EUROPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Likvidácia batérie:

Batérie a akumulátorové batérie nie sú zahrnuté do Domový odpad. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zbaviť všetkých batérií a akumulátorov, či obsahujú škodlivé látky, alebo nie, do zberného miesta v ich komunite / okrese alebo do obchodu, takže môžu byť zlikvidované šetrným k životnému prostrediu k dispozícii. Batérie, prosím, pošlite iba vo vybitom stave!



Montaj talimatı

Donatım:

Etki alanı:

Boşlukta yakl. 50m

Gong fonksiyonu:

Seçilebilir 3 melodi

Frekans:

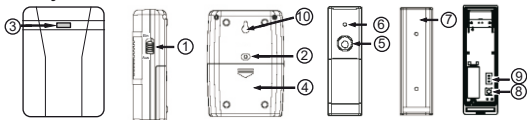
433MHz

Pil:

3 adet 1,5V tip C (alıcı / gong)

1 adet 12V tip 23A (verici / zil butonu)

Fonksiyonlar:



#1 Açık/Kapalı:

#2 SËT butonu:

#3 LED lambası:

#4 Pil gözü:

#5 Zil butonu:

#6 LED lambası:

#7 Pil gözü:

#8 Set kod butonu:

#9 Melodi seçimi:

#10 Asma laması:

Gong açma/kapama şalteri

Bir arıza durumunda otomatik kod arama (32000 kod kombinasyonu)

Işık, etkin öğrenme modunda yanar

Gerekli piller: 3 x 1,5V; tip C

Etkinleştirme için verici düğmesi

Yeni kod oluşturulduğunda ışık yanar.

Gerekli pil: 1 x 12V, tip 23A

Yeni bir kod oluşturmak için basın

Seçilebilir 3 melodi

Duvara sabitlemek için

Pillerin kullanımı:

Gong:

Piller (3 adet, 1,5 Volt, ebat orta boy pil) gongun arka yüzündeki #4 kapağı açtıktan sonra (kapağı ok yönüne itin) takılır. Bu esnada pil yuvasındaki işaretli kutuplaşmaya dikkat edin!

Zil butonu:

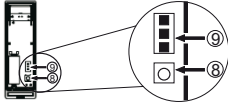
Pil (1 adet, 12 Volt, ebat 23A), #7 gövde kapağını çıkardıktan sonra (zil butonunun alın yüzündeki oturma yüzeyini bir tornavida ile içine bastırın) zil butonunun içine takılır. Bu esnada pil yuvasındaki işaretli kutuplaşmaya dikkat edin. Zil butonu, takılı pillerle birlikte teslim edilir.

Pil deęiřtirme:

Boř pilleri lütfen hemen deęiřtirin. Pilleri bir dakika içerisinde deęiřtirirseniz, ayarlar kaybolmaz. Zayıflayan piller etki alanını son derece düřür.

Melodi seçimi:

1. Pilleri taktıktan sonra gongun sürgülü řalterini ON konumuna getirin.
2. Arka kısımdaki vericiyi açın. Soket köprüsü #9 ile istediđiniz melodiyi seçebilirsiniz. Toplam üç çeřit melodi seçilebilir.
3. Çeřitli melodileri ayarlamak için #9 soket köprüsünü üç farklı pozisyona getirin! Poz. 1-2 (Big Ben), Poz. 2-3 (ift ses tonu) veya köprüyü takmayın (üçlü ses tonu).



Melodi A
Big Ben



Melodi B
Çift ses tonu



Melodi C
üçlü ses tonu

Arıza durumlarında kod deęiřtirme:

Bařka telsizli cihazlarla etkileřim olması durumunda veya bařka cihazların gongun hasarlanmasına yol açması durumunda, sensör kodunun deęiřtirilmesi gerekir.

A: Verici üzerinde yeni verici kodunu ayarlama:

1. Lamba diyotu (LED) yanana kadar #8 düđmesine basın.
2. 5 saniye içerisinde #8 düđmesine tekrar basın. LED yanıp söner.
3. řimdi yeni bir kod oluşturulur.

B: Alıcısındaki yeni kodun kabul edilmesi:

1. A akıřını uygulayın
2. Öğrenme iřlemini başlatmak için alıcı üzerindeki #2 tuřuna basın.
3. 7 saniye içerisinde #5 zil butonuna basın. Bastırırken vericideki LED #6 yanar
4. Öğrenme iřlemi başarılı olduđunda alıcısındaki LED #3 üç kez yanıp söner ve ayarlı melodi çalınır.

Duvar tespiti:

Gong:

1. Birlikte verilen civatayı, yakl. 5mm dıřta kalacak řekilde duvara vidalayın.
2. Gongun arka kısmında bir askı laması #10 yer almaktadır.
3. Gongu asma lamasıyla birlikte civataya asın.

Verici:

1. Gövde kapađı #7'yi çıkarın.
2. Gövde kapađını birlikte verilen civatalarla duvara tespit edin.
3. Vericinin ön kısmını tekrar gövde kapađının üzerine yerleřtirin.

Hata arama:

Zil butonundaki verici kontrol lambası yanmıyor	<ul style="list-style-type: none">- Pil düzgün takılmış mı?- Zil butonundaki pil düzgün mü?
Verici kontrol lambası yanıyor, gong sinyali yok	<ul style="list-style-type: none">- Gong üzerindeki AÇMA/KAPAMA şalteri „AÇIK“ konumunda mı?- Gong içindeki piller halen düzgün mü?- Piller doğru düzende takılmış mı?- Telsiz sinyalinin etki alanı yeterli mi? <p>Cihazları yaklaştırın ve fonksiyonu tekrar kontrol edin.</p>
Fonksiyon daha önce sorunsuz olmasına rağmen, gong güvenilir şekilde çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none">- Zil butonu ve gong pilleri halen düzgün mü? [Gerekirse yenisi ile değiştirin].- Başka telsizli cihazlar kullanılıyor mu? [gerekirse gong ve zil butonu üzerindeki kanal ayarını değiştirin -bkz. Arıza duru-munda kod değiştirme].
Gong sinyali istenmeden çözüyor.	<ul style="list-style-type: none">- Montaj yerini, zil butonu ile gong arasındaki mesafe mümkün olduğu kadar kısa olacak şekilde seçin.- Montaj yerini minimum ölçüde (+/- 15cm) değiştirin ve tekrar kontrol edin.
Etki alanı çok düşük	<ul style="list-style-type: none">- Gongu mümkün olduğunca köşe yerlere monte etmeyin (her bir köşeye olan mesafesi en az 1m).- Montaj yerini, zil butonu ile gong arasında mümkün olduğunca az duvar olacak şekilde seçin.

Tip 468344:

REV Ritter GmbH bu vesile ile Telsis tesis tipinin 468344 AB direktifi 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. CE uygunluk beyanının tümü için bakınız: ilgili ürün veya tip numarasının altında www.rev.biz sayfasında.



Upozornenie WEEE k likvidácii:

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınızı bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz. Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012.



Pil atma:

tarİhli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ. Piller ve bataryalar ev çöpüne atılmamalıdır. Her tüketicİ bütün pilleri ve bataryaları, bunların zararlı maddeler içİrip içİermemesi önemli olmaksızın, çevre korunmasına uygun şekilde yok edilmesini sağlamak üzere, bulunduĐu mahallenin bir toplama yerine veya ilgili bir ticari kuruluŐa teslim edilmekle kanunen görevlidir. Pilleri ve bataryaları lütfen deŐarj olmuş durumda teslim ediniz!

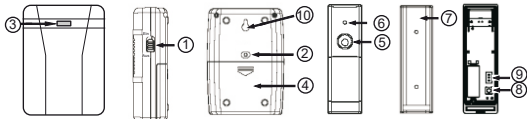


Notkunarleiðbeining

Útbúnaður:

Drægni:	upb. 50m undir beru lofti
Gongvirkni:	Val er á milli 3 laglína
Tíðni:	433MHz
Rafhlöður:	3x1,5V Gerð C (Móttakari / Gong) 1x12V Gerð 23A (Sendandi / Bjölluhnappur)

Virki:



#1 Af/Á:

#2 SET takki:

#3 LED ljós:

#4 Rafhlöðuhólf:

#5 bjölluhnappur:

#6 LED ljós:

#7 Rafhlöðuhólf:

#8 Set kóða takki:

#9 Laglínuval:

#10 Upphengilykkja:

Kveiki-/slökkvitakki gongsins

Ef bilun kemur upp er leitað sjálfvirkt að kóða (32000 kóðasamsetningar)

Ljosið lýsir þegar kveikt er á lærdómsham

Rafhlöður sem þarf: 3 x 1,5V; Gerð C

Sendihnappur til að virkja

Ljosið lýsir þegar nýr kóði er sleginn inn.

Rafhláða sem þarf: 1 x 12V, Gerð 23A

Ýtið á til að skrá nýjan kóða

Val er á milli 3 laglína

Fyrir veggfestingu

Að setja inn rafhlöðurnar:

Gong:

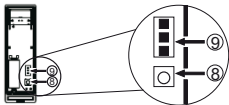
Rafhlöðurnar (3 stykki, 1,5 Volt, stærð C smásellur) eru settar í bakhlíð gongsins eftir að hlíf #4 (renna hlífinni í örvaátt). Fara verður eftir þeirri rafskautun sem sýnd er í rafhlöðuhólfinu! Rafhlöður fylgja með ísettar í gonginn þegar hann er seldur. Áður en tækið er tekið í notkun verður að draga einangrunarlykkjuna sem auðkennd er með rauðri ör úr rafhlöðuhólfinu.

Bjölluhnappur:

Að skipta um rafhlöður: Skipta skal umsvifalaust um tómar rafhlöður. Stillingarnar glatast ekki ef skipt er um rafhlöður innan við einnar mínútu. Þegar rafhlöðurnar missa orku lækkar drægningin til muna. Tæki úr byggingarhóp R2 Tæki úr þessum byggingarhóp mynda hljóðmerki sem byggjast á sendivirkni frá stýrieiningunni (bjölluhnappur). Hljóðmerkið heldur áfram og því lýkur eftir tilskilinn tíma, óháð ástandi stýrieiningarinnar.

Laglinuval:

1. Eftir að rafhlöðurnar hafa verið settar í skal stilla rennitakkann á gongnum á ON.
2. Opnið sendinn á bakhliðinni. Með tengibrúnni #9 er hægt að velja tilætlaða laglinu. Samtals er hægt að velja þrjár mismunandi laglinur.
3. Til þess að stilla inn mismunandi laglinur færið tengibrúnna #9 í mismunandi stöður! Staða 1-2 (Big Ben), staða 2-3 (tvíhljómur) eða brúnna má ekki færa (3 hljómur).



Melodi A
Big Ben



Melodi B
Þift ses tonu



Melodi C
Úþlü ses tonu

Breyting á kóða við truflanir:

Ef önnur þráðlaus tæki truflast eða gong-búnaðurinn verður fyrir truflunum frá öðrum tækjum, verður að breyta sendikóðanum.

A: Stilla nýjan sendikóða við sendinn:

1. Ýta á hnapp #8 þangað til að ljósdíóðan (LED) lýsir
2. Ýtið aftur á hnappinn #8 innanvið 5 sekúndur. LED ljósið blikkar.
2. Nýr kóði verður búin til.

B: Móttaka nýs kóða við móttakara:

1. Framkvæma ferli A
2. Ýta á hnappinn #2 á móttakaranum til að hefja kennsluferlið.
3. Ýtið á bjölluhnappinn #5 á sendinum innanvið 7 sekúndur. LED ljósið #6 á sendi lýsir þegar þrýst er á það
4. Ef kennsluferlið hefur heppnast blikkar LED #3 ljósið á móttakaranum þrisvar og stillt laglína verður leikin.

Veggfesting:

Gong:

1. Skrufið meðfylgjandi skrufu svo langt inn í vegginn, þar til hún stendur u.þ.b. 5 mm út.
2. Á bakhlið gongsins er upphengilykkja #10.
3. Hengið gonginn með upphengilykkjunni á skrufuna.

Sendir:

1. Fjarlægjið lokið á hýsingunni #7.
2. Festið hýsingarlokið með meðfylgjandi skrufum á vegginn.
3. Setjið framhliðina á sendinum aftur á hýsingarlokið.

Bilanaleit:

Sendigargaumljósið á bjölluhnappinum lýsir ekki	<ul style="list-style-type: none">- Er rafhlaðan sett rétt í?- Er rafhlaðan á bjölluhnappinum í lagi?
Sendigalumljósið lýsir, ekkert gong-merki	<ul style="list-style-type: none">- Er ON- /OFF- rofinn á gong-búnaðinum stilltur á „ON“ ?- eru rafhlöðurnar í gong-búnaðinum í lagi?- Snúa rafhlöðurnar rétt?- Er drægni þráðlaus merkisins nógu mikið? Færið tækin nær hvort öðru og athugið virknina aftur.
Gong-búnaðurinn virkar ekki lengur rétt þrátt fyrir að öll virkni hafi verið í lagi.	<ul style="list-style-type: none">- eru rafhlöðurnar í bjölluhnappnum og gong-búnaðinum í lagi? [Skipta skal um rafhlöður ef með þarf].- eru önnur þráðlaus tæki í gangi? [ef með þarf skal breyta rásastillingum á gong-búnaðinum – sjá breytingu á kóða við bilanir].
Gong-merkið heyrir óumbeðið.	<ul style="list-style-type: none">- Velja skal uppsetningarstað þannig að fjarlægðin milli bjölluhnapps og gongsins er eins lítil og mögulegt er.- Breytið uppsetningarstað lítilliga (+/- 15cm) og prófið aftur.
Drægnin er of lág	<ul style="list-style-type: none">- Reynið að koma í veg fyrir að staðsetja gong-búnaðinn í hornum (fjarlægð frá öllum köntum a.m.k. 1m).- Veljið uppsetningarstaðinn þannig að se

TYP 468344:

REV Ritter GmbH lýsir hér með yfir að gerð radiófjarskiptastöðvar 468344 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir samræmisýfirlýsinguna í heild sjá: www.rev.biz undir viðkomandi vöru- eða gerðarnúmer.



WEEE-Ráðleggingar um förgun:

Notuð rafmagns- og rafeindastýrð tæki má, samkvæmt evrópskum reglum, ekki lengur setja í óflokkaðan úrgang. Táknið fyrir ruslatunnu á hjólum vísar til mikilvægi aðskildar söfnunar. Hjálpið til við að vernda umhverfið og sjáið til þess að þetta tæki, þegar ekki skal nota það lengur, fara í fyrirséð kerfi aðskildar söfnunar. VIÐMIÐUNARREGLA 2012/19 EG EVRÓPSKA ÞINGSINS OG RÁÐSINS frá 04. júlí 2012 um rafmagns- og rafeindatæki og búnað.



Förgun rafhlaða:

Ekki má fleygja rafhlöðum með heimilissorpi. Neytendum ber lögum samkvæmt að skila öllum rafhlöðum, óháð því hvort þær innihalda spilliefni eða ekki, til móttökustöðvar í viðkomandi sveitarfélagi/borgarhluta eða til söluaðila svo unnt sé að farga þeim á umhverfisvænan hátt. Þegar rafhlöðum er skilað mega þær ekki vera hlaðnar!





REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1-4 • D-63776 Mömbris
Service-Telefon: +49 900 117 1070* • Fax: 0180 500 7410

E-Mail: service@rev.biz • www.rev.biz

*36 Cent/Min aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend